

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: Januar 1648

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 26.06.2025)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Januar 1648.....	2
<i>Ganztägiger Sturm – Zweifacher Kirchgang zu Neujahr – Hofprediger Konrad Theopold als Mittagsgast.</i>	
02. Januar 1648.....	2
<i>Zweimaliger Kirchgang – Korrespondenz – Rückkehr des Einspännigen Joachim Metzsch – Lehnsangelegenheiten – Schwierigkeiten mit Jakob Anton von Krosigk – Rückkehr des Hofjunkers Hans Christoph von Witzscher.</i>	
03. Januar 1648.....	3
<i>Hasenjagd – Abschickung nach Zerbst – Gespräch mit Diakon Bartholomäus Jonius – Rückkehr der Getreidefuhrer aus Magdeburg – Erwägungen in Streitsache – Unterredung mit Witzscher – Rückkehr des Boten aus Preußen – Leichtes Entgegenkommen des von Krosigk.</i>	
04. Januar 1648.....	4
<i>Fuhre nach Leipzig – Kammerrat Dr. Joachim Mechovius als Gast – Aufträge an ihn und Hofmeister Heinrich Friedrich von Einsiedel – Grassieren der Pocken – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
05. Januar 1648.....	7
<i>Wirtschafts- und Polizeianglegenheiten – Besichtigung von Sturmschäden – Vereidigung des neuen Lakaien und Stallknechts Barthold – Neuigkeiten – Ehelicher Ärger.</i>	
06. Januar 1648.....	7
<i>Frost – Zweimaliger Kirchgang zum Dreikönigstag – Patenschaft bei Christian Heinrich Jonius – Neujahrs gesänge der Staßfurter Salzsieder – Leibarzt Dr. Johann Brandt als Mittagsgast.</i>	
07. Januar 1648.....	8
<i>Frost und Wind – Abschickungen – Kriegsnachrichten – Traum – Korrespondenz – Ankunft schwedischer Truppen – Ankunft des ehemaligen Hofjunkers Christoph Wilhelm Schlegel zur Rebhuhn jagd.</i>	
08. Januar 1648.....	10
<i>Kälte – Hasenjagd – Fuhre nach Dessau – Absendung des Lakaien Johann Balthasar Oberlender – Unterredung mit dem Diakon und Stadtschulrektor Andreas Hesius – Hesius als Mittagsgast – Abzug der Truppen – Spaziergang in Wirtschaftsangelegenheiten.</i>	
09. Januar 1648.....	10
<i>Neuigkeiten – Prinzenhofmeister Melchior Loyß, der ehemalige Hofjunker August Ernst von Erlach und Schlegel als Mittagsgäste – Zweimaliger Kirchgang – Rückkehr des Amtsschreibers Johann Tappe – Unordnungen.</i>	
10. Januar 1648.....	11
<i>Gespräch mit Dr. Mechovius – Spaziergang – Beginn des Schulunterrichts von Fürst Karl Ursinus und Fürstin Maria – Korrespondenz – Lehnsangelegenheiten – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Ausritt der Söhne Erdmann Gideon und Viktor Amadeus nach Baalberge – Rückkehr des Pagen Ernst Gottlieb von Börstel aus Dessau mit einem Wildschwein und Fassreifen.</i>	

11. Januar 1648.....	13
<i>Gefangene Rebhühner und Hasen – Traum – Korrespondenz – Gewicht des überbrachten Wildschweins – Ankunft des Wilhelm Christian von Rogendorf.</i>	
12. Januar 1648.....	15
<i>Predigtbesuch – Korrespondenz – Gespräche mit Rogendorf und Dr. Brandt – Kontributionsausschreibungen – Verabschiedung Rogendorfs.</i>	
13. Januar 1648.....	15
<i>Abschickung des Kammermeisters Tobias Steffek von Kolodey – Verzweiflung Tappes – Geldangelegenheiten – Vielfältige Hinderungen – Abreisen von Schlegel und Rogendorf – Abreise Rogendorfs – Widrigkeiten.</i>	
14. Januar 1648.....	16
<i>Ausritt nach Zepzig und Hasenjagd – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Lehnsangelegenheiten – Unterredungen mit Dr. Brandt und Dr. Mechovius.</i>	
15. Januar 1648.....	18
<i>Nebel und mildes Wetter – Militärische Drohungen – Neuigkeiten – Besuch durch Dr. Mechovius und Kanzlei- und Lehnssekretär Paul Ludwig – Korrespondenz.</i>	
16. Januar 1648.....	19
<i>Zweimaliger Kirchgang – Dr. Mechovius und Theopold als Mittagsgäste und zum Gespräch – Korrespondenz – Rückkehr des Steffek von Kolodey.</i>	
17. Januar 1648.....	20
<i>Rebhuhn- und Hasenjagd – Dichter Nebel – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
18. Januar 1648.....	22
<i>Frost – Krankheiten in Bernburg – Unterredung mit dem Gesamtrats Martin Milag – Korrespondenz und Lebensmittellieferung – Weiterleitung von Berichten – Geldangelegenheiten – Entsendung des Küchenmeisters Philipp Güder nach Dessau und des Zepziger Gutsverwalters Wolfgang Sutorius nach Ballenstedt.</i>	
19. Januar 1648.....	25
<i>Kirchgang – Milag als Mittagsgast und zur Audienz – Abreise Milags mit Akten – Korrespondenz – Lehnsangelegenheiten – Rückkehr Sutorius' – Neuigkeiten.</i>	
20. Januar 1648.....	27
<i>Justizangelegenheiten – Uneinigkeit – Rückkehr des Hallenser Verbindungsmannes Maximilian Wogau aus Leipzig – Kriegsfolgen – Unredlichkeiten – Korrespondenz.</i>	
21. Januar 1648.....	28
<i>Schönes Wetter – Gefangene Hasen und Rebhühner – Korrespondenz – 16. Geburtstag des Fürsten Erdmann Gideon – Ausritt mit den Söhnen zur Jagd – Almosen aus Preußen und Kurland für die Reformierten in Anhalt – Rückkehr Güders.</i>	
22. Januar 1648.....	30
<i>Hasen- und Rebhuhnjagd – Gestriges Geburtstagsständchen für den Sohn sowie Spiele – Traum – Wirtschaftssachen – Widerstand der Bernburger Bürger gegen Fuhrdienste.</i>	

23. Januar 1648.....	31
<i>Zweimaliger Kirchgang – Erneute Absendung Güders – Dr. Brandt als Mittagsgast – Zulassung eines jüdischen Begräbnisses in Bernburg.</i>	
24. Januar 1648.....	32
<i>Morgendlicher Reif – Gefangene Rebhühner – Machenschaften und heimliche Praktiken – Verrichtungen – Ankunft des Ballenstedter Amtmanns Martin Schmidt mit Lebensmitteln – Korespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
25. Januar 1648.....	35
<i>Gefangene Rebhühner – Klares, frostiges Wetter – Gestrige Neuigkeiten – Spaziergang in den Pfaffenbusch – Rückkehr Güders mit Schweinen – Erkrankung Erdmann Gideons.</i>	
26. Januar 1648.....	36
<i>Gewicht eines Rindes – Mehrfache Stürze des Fürsten Karl Ursinus am Vortag – Kriegsfolgen – Kirchgang – Unerwartete Begegnung mit Fürst Ludwig beim Spaziergang – Neuigkeiten – Jaulende Hunde als Vorzeichen.</i>	
27. Januar 1648.....	38
<i>Gefangene Rebhühner und Hasen – Lutherischer Gottesdienst der Fürstin Eleonora Sophia mit Abendmahl – Verweigerter Audienz für Matthias von Krosigk – Korrespondenz.</i>	
28. Januar 1648.....	39
<i>Wind – Hasenjagd – Kriegsfolgen – Beratung mit Schmidt und Zurechtweisungen.</i>	
29. Januar 1648.....	39
<i>Spaziergang – Widerspenstigkeit der Bürger der Bernburger Bergstadt wegen Fuhrdiensten – Korrespondenz – Unterredung mit dem Talstädter Bürgermeister Andreas Kohl.</i>	
30. Januar 1648.....	40
<i>Frost und Wind – Wirtschaftssachen – Kirchgang – Schuldforderungen gegen die Fürsten von Anhalt und die anhaltischen Landstände – Kontributionssachen – Dr. Mechovius als Mittagsgast und zur Besprechung – Korrespondenz – Erkrankung des Hoffuriers und Einspännigen Georg Petz d. J..</i>	
31. Januar 1648.....	41
<i>Gefangene Hasen – Abschickung Tappes mit Getreide – Verwicklungen – Gesundheitliche Besserung mit Petz – Weiterhin Husten bei Erdmann Gideon – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Zwillingsgeburt beim Kanzlisten Georg Knüttel – Kriegsfolgen – Fuhren aus Dessau zur Abholung eingelagerten Weins.</i>	
Personenregister.....	46
Ortsregister.....	49
Körperschaftsregister.....	51

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

⌘	böser/gefährlicher/schädlicher/unglücklicher/ unglückseliger Tag (tatsächlich oder befürchtet)
⊕	
☾	Montag
♈	Dienstag
♉	Mittwoch
♊	Donnerstag
♋	Freitag
♌	Samstag
♍	Sonntag

Tagebucheinträge

01. Januar 1648

[[297r]]

ᵛ den 1. Januarij: anno 1648 *perge* Quod Foelix; et Faustum sit!¹ <*Deus Avertat Mala Nostra*[.]²>
<Grewlicher Sturmwindt, tota die³ .>

In die kirche conjunctim⁴, da der hofprediger, Er⁵ Theopoldus⁶, zum Newen Jahre, sich städtlich gelöset. Gott laße vnß daßelbe wol anfangen, mitteln, vndt vollenden! vmb Jesu Christj⁷ willen, Amen!

Extra zu Mittage, Ern Theopoldum gehabt.

Nachmittags, wieder coniunctim⁸, zur kirchen, darinnen Er Ionius⁹, geprediget fein popular. *et cetera* Gott laße vns sein wortt, im hertzen, eingedruckt sein, vndt gute früchte der gerechtigkeit, stets würgken, in kraft des *heiligen* geistes Amen. *et cetera*

02. Januar 1648

[[297v]]

⊙ den 2. Ianuarij¹⁰: 1648. ⅀

In die kirche abermalß, conjunctim¹¹.

NeuJahrs schreiben, von der Schwester, der hertzoginn von Strehlitz¹², empfangen.

Jochem¹³ Einspenniger, ist mit den Mußcketirern, wiederkommen, von Gröptzig¹⁴, alda die Fuhrleütte das geleidte abgelegt, vndt nicht verfahren¹⁵, wie wir erst vermeinet gehabt.

Die hoymische¹⁶ lehenssache, habe ich expediret, vndt henning Stammern¹⁷, die Commission¹⁸ aufgetragen. *perge*¹⁹ Gott gebe zu glück!

1 *Übersetzung*: "des Januar im Jahr 1648 usw., das glücklich und gesegnet sei!"

2 *Übersetzung*: "Gott wende unsere Übel ab."

3 *Übersetzung*: "den ganzen Tag"

4 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

5 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

6 Theopold, Konrad (1600-1651).

7 Jesus Christus.

8 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

9 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

10 *Übersetzung*: "des Januar"

11 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

12 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

13 Metzsch, Joachim (gest. 1657).

14 Gröbzig.

15 verfahren: um etwas herumfahren, umfahren.

16 Hoym.

17 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

Nachmittags wieder in die kirche, cum sororibus²⁰ et filiis²¹ perge²²

J'ay eü beaucoup de traverses avec <Jacques Antoine> Krosigk²³ d'Erxleben²⁴, lequel ne veüt recognoistre mes Commissaire[s] & rèspondre a ses inculpations, ains, qu'on croye a tout ce, qu'il dit, (a l'èstourdie,) comme si ie n'estois süffisant, a luy faire iüstice.²⁵ Er heist Iacob Antonij von Krosigk. et cetera

hanß Christof Wischer²⁶, ist auß Schwede[n]²⁷ vndt hollstein²⁸, diesen abendt, (nicht ohne gefahr,) glücklich wiederkommen, mit gratulationen, zum Newen Jahr perge²⁹

03. Januar 1648

[[298r]]

ᵝ den 3. Januarij³⁰: 1648.

<2 hasen, mes fils^{31 32} gehetzt.>

Depesche nacher Zerbst³³ an Fürst Johannsen³⁴.

Conversatio³⁵ mit Ern³⁶ Ionio³⁷, von Ecclesiasticis³⁸, vndt Politicis³⁹.

18 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

19 Übersetzung: "usw."

20 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

21 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

22 Übersetzung: "mit den Schwestern und Kindern usw."

23 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

24 Hohenerxleben.

25 Übersetzung: "Ich habe viele Schwierigkeiten mit Jakob Anton von Krosigk von [Hohen]Erxleben gehabt, welcher meine Kommissare nicht anerkennen und auf seine Anklagepunkte nicht antworten will, nur allein, dass man alles glaube, was er sagt (wie ein leichtsinniger Mensch), als ob ich nicht gewachsen sei, ihm Gerechtigkeit zu tun."

26 Witzscher, Hans Christoph von (geb. 1621).

27 Schweden, Königreich.

28 Holstein, Herzogtum.

29 Übersetzung: "usw."

30 Übersetzung: "des Januar"

31 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

32 Übersetzung: "meine Söhne"

33 Zerbst.

34 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

35 Übersetzung: "Gespräch"

36 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

37 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

38 Übersetzung: "kirchlichen Angelegenheiten"

Meine fuhren von Magdeburg⁴⁰ seindt wiederkommen, haben 16½ {Thaler} vor 1 {Wispel} weitzen Magdeburgisch maß (welches wol 4 {Scheffel} zulauf haben solte, ist aber nur 3 {Scheffel} an einem wispel⁴¹ gewesen, also daß 27 vndt nicht 28 auf einen Bernburger⁴² wispel gegangen, weil derselbe {Scheffel} etwaß zu klein gemacht sein soll) bekommen. Gott lob! vndt dangk, der sie so sicher, hin: vndt wieder begleitet hat!

Der handel zwischen Jacob Anton von Krosigk⁴³, vndt Michel⁴⁴ dem Jungferknecht, ist noch weitter, in consideration⁴⁵, gezogen worden, Nam audj et alteram partem⁴⁶, heißt es!

Mit hanß Christof Wischern⁴⁷, habe ich viel geredet, von Schweden, vndt selbigem Reich⁴⁸. perge⁴⁹

Le messenger Borüssien⁵⁰ est revenü, avec üne courtoyse rèsponce, dü Bourgrave Fabian de Dohna⁵¹ avec accrochemens toutesfois, non attendüs. Pacience.⁵²

Krosigk hat sich etwas näher, zum ziel, geleet, hodie⁵³.

04. Januar 1648

[[298v]]

σ den 4^{ten}: Ianuarij⁵⁴: 1648.

Eine fuhre nacher Leiptzigk⁵⁵, abgefertiget. Gott gebe zu glück! segen! vndt succeß⁵⁶! Amen!

Jch habe auch den CammerRaht, Doctor Mechovium⁵⁷, bey mir, vndt zu gaste, gehabt, wie auch in commissionen⁵⁸, gebraucht, nebenst hofmeister Einsidel⁵⁹.

39 *Übersetzung*: "politischen Angelegenheiten"

40 Magdeburg.

41 Wispel: Raum- und Getreidemaß.

42 Bernburg.

43 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

44 Weille, Michael.

45 Consideration: Überlegung, (eingehende) Betrachtung, reifliche Erwägung.

46 *Übersetzung*: "denn höre auch die andere Seite"

47 Witzscher, Hans Christoph von (geb. 1621).

48 Schweden, Königreich.

49 *Übersetzung*: "usw."

50 Preußen.

51 Dohna, Fabian, Burggraf von (1617-1668).

52 *Übersetzung*: "Der preußische Bote ist zurückgekehrt mit einer freundlichen Antwort des Burggrafen Fabian von Dohna, allerdings mit unerwarteten Verhakungen. Geduld!"

53 *Übersetzung*: "heute"

54 *Übersetzung*: "des Januar"

55 Leipzig.

56 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

57 Mechovius, Joachim (1600-1672).

58 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

59 Einsiedel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

Die pogken oder kindtsblattern, fangen alhier⁶⁰ an zu regieren, inmaßen die kinder im Forwegke solche bekommen, nahe am Schloße. Gott wolle die meynigen⁶¹, vndt andere, gnediglich bewahren! Schreiben, vom Berlin⁶², von der Churfürstin von Brandenburg⁶³, vndt von frewlein Catherine⁶⁴, en bons termes⁶⁵.

Avis⁶⁶ von Leiptzigk, vndt halle⁶⁷, in allerley. <Schreiben vom Baron de Roggendorf⁶⁸>

Die avisen⁶⁹ geben:

Das Canea⁷⁰ vom Türgken⁷¹, endtsetzt seye, vndt ein große verwüstung in der gantzen Insel, vndt Königreich Candia⁷², im vbrigen zu besorgen⁷³. Viel familien, vndt Adelige geschlechter, retirireten sich, nach Venedig⁷⁴.

Die Respublica⁷⁵ wolte ihr landt, an den deützschen⁷⁶ gräntzen, dem Churfürsten von Bayern⁷⁷, vmb, vndt vor 8 millionen, auß Noht verkauffen.

[[299r]]

In Dalmatia^{78 79} gienge es beßer zu, alda wehren die Venezianer⁸⁰ Meister zu felde.

An den Vngrischen⁸¹ vndt Pollnischen⁸² gräntzen streiften die Türgken⁸³ auch.

60 Bernburg.

61 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

62 Berlin.

63 Brandenburg, Louise Henrietta, Kurfürstin von, geb. Gräfin von Nassau-Dillenburg (1627-1667).

64 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von (1595-1665).

65 *Übersetzung*: "in guten Worten"

66 *Übersetzung*: "Nachricht"

67 Halle (Saale).

68 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

69 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

70 Canea (Chania).

71 Osmanisches Reich.

72 Kreta (Candia), Insel.

73 besorgen: befürchten, fürchten.

74 Venedig (Venezia).

75 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

76 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

77 Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von (1573-1651).

78 Dalmatien.

79 *Übersetzung*: "In Dalmatien"

80 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

81 Ungarn, Königreich.

82 Polen, Königreich.

83 Osmanisches Reich.

Der König in Polen⁸⁴, wehre von viel: vndt macherley leibesschwachheiten, wieder genesen.

In Engellandt⁸⁵ wehre der König⁸⁶, wie gefangen zu Wyght⁸⁷, vndt müste dem Parlament⁸⁸, nachgeben.

In Irrlandt⁸⁹ wehren die Papisten⁹⁰ auf das häupt geschlagen, ihr general⁹¹ mit 4 mille⁹² Mann geblieben.

Die Spannischen⁹³, hetten progreß in Flandern⁹⁴, wieder die Frantzosen⁹⁵.

Prince de Condè⁹⁶ wehre in großem ansehen, zu Paris⁹⁷.

Die friedenstractaten⁹⁸ zu Münster⁹⁹ vndt Osnabrück¹⁰⁰ würden auf die lange bangk gespielt.

Der Pabst¹⁰¹ seye krank.

Das Neapolitanische¹⁰² wesen, noch in vollem incendio¹⁰³.

Kayserliche Mayestät¹⁰⁴ im aufbruch von Prag¹⁰⁵, nacher Lintz¹⁰⁶, vndt Wien¹⁰⁷, begriffen.

General Melander¹⁰⁸, tödtlich vor Marburg¹⁰⁹ verwundet, vndt hetten die Kayserlichen¹¹⁰ davor abziehen müßen.

84 Wladislaw IV., König von Polen (1595-1648).

85 England, Königreich.

86 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

87 Wight, Insel (Isle of Wight).

88 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

89 Irland, Königreich.

90 Irische Katholische Konföderation (Konföderation von Kilkenny): In den Jahren 1642 bis 1649 bestehende Organisation der irischen Selbstverwaltung.

91 Preston, Thomas (1585-1655).

92 *Übersetzung*: "tausend"

93 Spanien, Königreich.

94 Flandern, Grafschaft.

95 Frankreich, Königreich.

96 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

97 Paris.

98 Friedenstractat: Friedensverhandlung.

99 Münster.

100 Osnabrück.

101 Innozenz X., Papst (1574-1655).

102 Neapel, Königreich.

103 *Übersetzung*: "Brand"

104 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

105 Prag (Praha).

106 Linz.

107 Wien.

108 Melander, Peter (1589-1648).

109 Marburg an der Lahn.

110 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

05. Januar 1648

[[299v]]

☞ den 5. Januarij¹¹¹ : 1648. ı

Jch habe allerley zu expediren gehabt, in Oeconomicis¹¹², vndt Polizeysachen. *perge*¹¹³

Besehen, die schäden, so mir der windt des Newen Jahres, an den scheünen, vndt sonsten, newlich gethan. *perge*¹¹⁴ Gott wehre allem fernnerem vnheyl!

Bartholdt¹¹⁵ der Newe lackay, vndt Stallknecht auß Preußen¹¹⁶, (welchen, meine *freundliche herzlieb(st)e* gemahlin¹¹⁷, von Berlin¹¹⁸, mitgebracht) ist in eydt, vndt pflicht genommen worden. Gott gebe mir glück darzu!

L'admire les jügemens de Dieu, quj a derechef abbattü, ün de nos ennemis, *assavoir* le Sergeant de bataille Reiche¹¹⁹, tüè devant Marpourg¹²⁰ quj a par ses menèes & pratiques, voire corruptions, ruinè Bernbourg¹²¹, en l'enlogement (inütile a l'Empereur¹²²) de l'armèe de Gallaab¹²³ [...] Je vouldrois, qu'iceluy nous eust fai[t] dü bien, & qu'il füst mort salütairement[.] Dieu l'ait en sa gloire!¹²⁴

Tormentj nuovj dj *Mala Herba*¹²⁵ [...] Iddîo mi liberj! e aju[ti!]¹²⁶

06. Januar 1648

[[300r]]

☞ den 6. Januarij¹²⁷ : 1648.

111 *Übersetzung*: "des Januar"

112 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

113 *Übersetzung*: "usw."

114 *Übersetzung*: "usw."

115 N. N., Barthold.

116 Preußen.

117 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

118 Berlin.

119 Reich, Karl Friedrich von (1612?-1647).

120 Marburg an der Lahn.

121 Bernburg.

122 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

123 Gallas, Matthias, Graf (1584-1647).

124 *Übersetzung*: "Ich bewundere die Urteile Gottes, der wiederum einen unserer Feinde niedergeworfen hat, nämlich den vor Marburg getöteten Feldwachtmeister Reich, der durch seine heimlichen Anschläge und Praktiken, ja sogar Korruption, Bernburg ruiniert hat in der (für den Kaiser unnützen) Einquartierung der Armee des Gallas. Ich wollte, dass derjenige uns Gutes getan hätte und dass er gnadenreich gestorben wäre. Gott habe es in seiner Herrlichkeit!"

125 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

126 *Übersetzung*: "Neue Plagen vom bösen Kraut. Gott befreie und unterstütze mich!"

127 *Übersetzung*: "des Januar"

<Kälte. Froßt.>

Am heüttigen festo 3 regum¹²⁸, zweymal in die kirche, des Morgends, hat Theopoldus¹²⁹, des nachmittags Er¹³⁰ Margravius¹³¹ geprediget, vndt ich bin beym Ionio¹³² Diacono¹³³, zu einem iungen Sohn¹³⁴, persöhnlich zu Gevattern gestanden, wie auch Schwester Sofia Margaretha¹³⁵, der hofmeister Schweichhausen¹³⁶, Tobiaß¹³⁷ seine Fraw¹³⁸, vndt der hofprediger Er¹³⁹ Theopoldus. Das kindt ist Christian henrich genennet worden. Gott gebe ihm seinen Segen! wachßthumb vndt gedeyen!

Die Saltzkothen¹⁴⁰ von Staßfurth¹⁴¹, haben ihre gewöhnliche NeuJahrs gesänge, gebracht.

Extra zu Mittage, Doctor Brandt¹⁴² bey vnß gegeben. perge¹⁴³

07. Januar 1648

☞ den 7. Januarij¹⁴⁴: 1648.

<Frost. Windt.>

Newe depeschen expedirt, nacher L<ün>eburg¹⁴⁵ [,] Deßaw¹⁴⁶, vndt Ballenstedt¹⁴⁷. Gott gebe mir, glück vndt segen!

Avis¹⁴⁸: daß nach Ascherbleben¹⁴⁹, vndt sonst vmb diese gegenden wiederumb volgk¹⁵⁰ kömbt, vndterschiedlich Schkwadronen¹⁵¹. Gott bewahre, vor mehreren preßuren¹⁵², vndt landesverheerungen!

128 Dreikönigstag (Tag der Erscheinung des Herrn = Epiphania): Gedenktag für das Sichtbarwerden der Göttlichkeit Jesu aufgrund der Anbetung durch die Heiligen Drei Könige aus dem Morgenland (6. Januar).

129 Theopold, Konrad (1600-1651).

130 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

131 Marggraf, Daniel (1614-1680).

132 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

133 *Übersetzung*: "Jonius, dem Diakon"

134 Jonius, Christian Heinrich (geb. 1648).

135 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

136 Schweichhausen, Simon Heinrich von (ca. 1614-nach 1655).

137 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

138 Steffek von Kolodey, Dorothea, geb. Oesen (gest. 1672).

139 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

140 Salzkothe: Salzsieder.

141 Staßfurt.

142 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

143 *Übersetzung*: "usw."

144 *Übersetzung*: "des Januar"

145 Lüneburg.

146 Dessau (Dessau-Roßlau).

147 Ballenstedt.

148 *Übersetzung*: "Nachricht"

149 Aschersleben.

150 Volk: Truppen.

[[300v]]

J'ay songè ceste nuict, d'avoir eü audience seül chèz l[a] Reyne de Boheme¹⁵³, a la Hayne¹⁵⁴. Elle m'auroit doucemen[t] parlè, mais enfin ie me trouvoy sans pourpoinc[t] & mes chausses commencerent aussy tout belleme[nt] a me tomber. Ün cavaglier Anglois auprès, m'en a[ver]tit. La Roine sousriant m'en tança & me regarda a costè, se departant soudainement de l'audienc[e] i'en eüs grandissime honte, m'en allay confüs, & füs mocquè de tout le monde, m'èsbahissant[,] comme l'avois si bien attachè mes chausses & m[on] pourpoint, (aiguillettant encores plüs ferme les chausses sous mon manteau a l'audienc[e],) qu'elles pouvoyent neantmoins ainsy tombe[r] & ie le tins presque, *pour* ün tour de magie, ou sorcellerie, de quelque enchanteur extraordinaire regrettant ce malheur, & disgrace inüsitèe. Mais c'estoît ün songe, pourveu qu'il ne denot[e] quelque malheur, qui me dèspouille de ma fortü[ne.]¹⁵⁵

Schreiben von Norburgk¹⁵⁶, vom hertzog Friederich¹⁵⁷, [in] bösen terminis¹⁵⁸, wegen meiner kleinodien, so er versetzt, vndt <meine herzlieb(st)e> gemahlin¹⁵⁹ versetzt, vndt er ang[e]griffen, zu verkauffen, da ich doch nichts drü[ber] gewußt, vndt also vnschuldig, dazu komme. [[301r]] Sonst wüntzscht er¹⁶⁰ mir ein Neues Jahr, wie auch Seine gemahlin¹⁶¹. herzog Ioachim Ernst¹⁶² schreibet mir auch, wie ingleichem der hertzogk von Curlandt¹⁶³, notificando¹⁶⁴ seine Frewde¹⁶⁵.

Rittmeister Hanß Wolf SchregkenFuchß¹⁶⁶, ist mit 40 pferden, anhero¹⁶⁷ kommen. hat paß vom Wrangel¹⁶⁸, logirt heütte alhier, vndt gehet Morgen, *gebe gott* forth, nach der Schlesie¹⁶⁹. Solche beschwerden haben kein ende noch. *et cetera*

151 Schkwadron: Halbregiment bei der Reiterei und den Dragonereinheiten.

152 Pressur: Beschwerung, Bedrückung.

153 Pfalz, Elisabeth, Kurfürstin von der, geb. Prinzessin von England, Irland und Schottland (1596-1662).

154 Den Haag ('s-Gravenhage).

155 *Übersetzung*: "Ich habe diese Nacht geträumt, eine Audienz allein bei der Königin von Böhmen im Haag gehabt zu haben. Sie habe freundlich mit mir geredet, aber schließlich befand ich mich ohne Wams und meine Strümpfe begannen auch ganz gemächlich herunterzurutschen. Ein englischer Edelmann anbei teilte es mir mit. Während die Königin mich lächelnd schalt und mich nebenher anschaute, verließ sie plötzlich die Audienz und ich hatte eine riesige Schande und ging verwirrt weg und wurde von aller Welt ausgelacht, während ich erstaunt war, weil ich meine Strümpfe und meinen Wams so gut befestigt hatte (indem ich auf der Audienz die Strümpfe unter meinem Mantel noch fester zugenestelt hatte), dass sie dennoch herunterrutschen konnten, und ich hielt es fast für einen Zaubertrick oder Hexerei von einem außergewöhnlichen Zauberer, während ich dieses Unglück und diese ungewöhnliche Ungnade beklagte. Aber dies war ein Traum, wenn er nur nicht irgendein Unglück bedeutet, dass mich meines Glücks beraubt."

156 Norburg (Nordborg).

157 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von (1581-1658).

158 *Übersetzung*: "Worten"

159 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

160 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von (1581-1658).

161 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Eleonora, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Zerbst (1608-1681).

162 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön, Joachim Ernst, Herzog von (1595-1671).

163 Kettler, Jakob (1610-1682).

164 *Übersetzung*: "anzeigend"

165 Kettler, Ladislaus Friedrich (1647-1648).

166 Schreckenfuchs, Hans Wolf.

167 Bernburg.

168 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

169 Schlesien, Herzogtum.

Schlegel¹⁷⁰ ist diesen abendt, wieder herkommen, Rāphüner zu fangen.

08. Januar 1648

den 8. Januarij¹⁷¹: 1648.

<große kälte.>

<1 hasen Rindtorf Schlegel¹⁷² geschoßen.>

Eine fuhre, nacher Deßaw¹⁷³, geschickt, mit meinem page Börstel¹⁷⁴, Gott gebe zu glück! vndt succeß¹⁷⁵!

Oberlender¹⁷⁶, hat Madame¹⁷⁷ zum General Wrangel¹⁷⁸ geschickt, Gott wolle ihn vor vnfall, vndt vnglück bewahren!

Er¹⁷⁹ Hesius¹⁸⁰, vndt Rector alhier¹⁸¹, ist bey mir gewesen, vndt hat viel mit Mir, conversiret von Geistlichen sachen. *perge*¹⁸² Er ist extra zur Mahlzeit, behalten worden. *perge*¹⁸³

Die gestrigen Soldaten, seindt heütte aufgebrochen, nach Leiptzig¹⁸⁴ zu.

A spasso¹⁸⁵; meine Oeconomos¹⁸⁶, zu vberraschen, vndt allerley inconvenientzien¹⁸⁷, nach möglichkeit, vorzubawen.

09. Januar 1648

[[301v]]

den 9^{ten}: Januarij¹⁸⁸: 1648.

170 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

171 *Übersetzung*: "des Januar"

172 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

173 Dessau (Dessau-Roßlau).

174 Börstel, Ernst Gottlieb von (1630-1687).

175 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

176 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

177 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

178 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

179 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

180 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

181 Bernburg.

182 *Übersetzung*: "usw."

183 *Übersetzung*: "usw."

184 Leipzig.

185 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

186 *Übersetzung*: "Verwalter"

187 Inconvenienz: Beschwerlichkeit, Unannehmlichkeit, Ungelegenheit.

188 *Übersetzung*: "des Januar"

Mauvayses nouvelles de Nostitz¹⁸⁹, comme s[il] auroit esté tüè, en düel, dont ie serois tresmarry, & aurois perdu ün fidelle serviteur[.] Dieu m'en face avoir meilleures nouvelle[s!] Celles-cy, i'ay apprinses de Schlegel¹⁹⁰!¹⁹¹

Extra zu Mittage, <Melchior Loyß¹⁹²> Erlach¹⁹³, vndt Schlegel.

In die kirche zweymal, cum sororibus¹⁹⁴ et filiis¹⁹⁵ 196.

Hans Tappe¹⁹⁷ ist von Leiptzig¹⁹⁸, vndt Halle¹⁹⁹ wiedergekommen, vndt hat an beyden orthen, (vnangesehen, Meines paßes) müßen zoll, vndt geleitte geben. <Confusiones²⁰⁰.>

10. Januar 1648

» den 10^{ten}: Ianuarij²⁰¹; 1648.

Doctor Mechovius²⁰² ist bey mir gewesen, allerley zu referir[en.]

A spasso²⁰³ in die Mühle, et alibj²⁰⁴ zun Oeconomicis²⁰⁵ [.]

heütte hat mein kleinester Sohn, Carolus Ursinus²⁰⁶ [.] bey dem Præceptore²⁰⁷, Martino Hangkwitz²⁰⁸ [.] zu studieren, oder viel mehr, zu buchstabiren, angefangen. Gott gebe darzu seinen Segen! glück! vndt gedeyen!

189 Nostitz, Karl Heinrich von (1613-1684).

190 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

191 *Übersetzung*: "Schlechte Neuigkeiten von Nostitz, als wenn er im Duell getötet worden wäre, dessen ich untröstlich wäre und einen treuen Diener verloren hätte. Gott wolle für mich bessere Neuigkeiten haben! Diese habe ich von Schlegel erfahren!"

192 Loyß, Melchior (1576-1650).

193 Erlach, August Ernst von (1616-1684).

194 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

195 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

196 *Übersetzung*: "mit den Schwestern und Kindern"

197 Tappe, Johann (geb. 1624).

198 Leipzig.

199 Halle (Saale).

200 *Übersetzung*: "Unordnungen"

201 *Übersetzung*: "des Januar"

202 Mechovius, Joachim (1600-1672).

203 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

204 *Übersetzung*: "und anderswo"

205 *Übersetzung*: "Wirtschaftssachen"

206 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

207 *Übersetzung*: "Hauslehrer"

208 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

Meine noch iüngere Tochter Marichen²⁰⁹, hat M[eine] *herzlieb(st)e* gemahlin²¹⁰, auch dergleichen anfangen laßen, mit eine[m] [[302r]] Mägdlein, Böhmisch Aennichen²¹¹ genandt, Tobiaß²¹² Schwester. Ex ore infantium & lactentium Domine! parastj[!] tibj Laudem!²¹³ *perge* Fiat omnimodo Amen!²¹⁴

Gratulation vom Administratore²¹⁵ von halla²¹⁶, zum *Neuen* Jahr.

Anmahnung, von Fürst Augusto²¹⁷ in der *Bambergischen*²¹⁸ lehenssache[.]

Von Creützenach²¹⁹, vndt von Stuckardt²²⁰, gratulationes²²¹ zum *Neuen* Jahr. *perge*²²²

Die avisen²²³ geben:

Die continuation²²⁴ <des aufbruchs> der *Kayserlichen*²²⁵ armèe vor Marpurk²²⁶, <den> todt, des General Wachmeisters Reiche²²⁷, vndt gefährliche verwundung, des General Melanders²²⁸.

Die schläferige continuation²²⁹ der Friedenstractaten²³⁰ zu *Münster*²³¹ vndt *Osnabrück*²³² auch accrochirung²³³ derselben, wegen Spannen²³⁴.

Die annoch continuirende²³⁵ verwirrung, des Königs in Engellandt²³⁶ mit dem Parlament²³⁷.

209 Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655).

210 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

211 Steffek von Kolodey, Anna (geb. ca. 1620).

212 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

213 Ps 8,3

214 *Übersetzung*: "Aus dem Mund der Kinder und Säuglinge hast Du, Herr, Dir Lob erworben usw. Es geschehe in jeder Weise, Amen!"

215 Sachsen-Weißenfels, August (1), Herzog von (1614-1680).

216 Halle (Saale).

217 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

218 Bamberg, Hochstift.

219 Kreuznach (Bad Kreuznach).

220 Stuttgart.

221 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

222 *Übersetzung*: "usw."

223 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

224 Continuation: erneuter/fortgesetzter Bericht.

225 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

226 Marburg an der Lahn.

227 Reich, Karl Friedrich von (1612?-1647).

228 Melander, Peter (1589-1648).

229 Continuation: Fortdauer, Fortsetzung.

230 Friedenstractat: Friedensverhandlung.

231 Münster.

232 Osnabrück.

233 Accrochirung: Stocken, Verhakung, Verkeilung.

234 Spanien, Königreich.

235 continuieren: (an)dauern.

236 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

237 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

Die noch nicht geschlossene ratification, des hollendischen²³⁸ vndt Spannischen Friedens.

Die Neapolitanische²³⁹ aufruhr, vndt progroß des Duca di Guisa²⁴⁰.

Die stargke armirung, des Türgken²⁴¹, vndt der Venediger²⁴².

Des Kaysers²⁴³ rayse nacher Lintz²⁴⁴.

Die reconvalescentz des Königes in Polen²⁴⁵.

Die stabilirung²⁴⁶ des newerwehlten Dähnischen Printzen²⁴⁷.

[[302v]]

Große pest, zu Constantinopel²⁴⁸, wie auch in Spann[ien]²⁴⁹ [.]

Armirung in Frangkreich²⁵⁰, hin, vndt wieder.

Aufkündigung der neütralitet, sowol vo[n] Frangkreich alß Schweden²⁵¹, vndt deren genawere alliantz, vndt zusammenverbindun[g.]

Meine Söhne Erdtmann Gideon²⁵², vndt Victor Amadis²⁵³, seindt hinauß nach Palbergk²⁵⁴ geritten, mit Schlegeln²⁵⁵, vndt ihrem hofmeister²⁵⁶, wie auch mit Rindtorf²⁵⁷, vndt andern, haben alda gefrühestügkt, aber nichts von Rähpünern gefangen. <Ritorno²⁵⁸ von Dessaw²⁵⁹, mit einem Schwein vndt Faßreiffe[n.]>

11. Januar 1648

238 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

239 Neapel, Königreich.

240 Lorraine, Henri (3) de (1614-1664).

241 Osmanisches Reich.

242 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

243 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

244 Linz.

245 Wladislaw IV., König von Polen (1595-1648).

246 Stabilirung: Bestätigung.

247 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

248 Konstantinopel (Istanbul).

249 Spanien, Königreich.

250 Frankreich, Königreich.

251 Schweden, Königreich.

252 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

253 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

254 Baalberge.

255 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

256 Schweichhausen, Simon Heinrich von (ca. 1614-nach 1655).

257 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

258 *Übersetzung*: "Rückkehr"

259 Dessau (Dessau-Roßlau).

σ den 11^{ten}: Ianuarij²⁶⁰: 1648.

<3 Rāphüner. 1 hase.>

<Ein Somnium²⁶¹ diesen Morgen gehabt, wie ich weh[re] mit meinen Söhnen²⁶² außgeritten, vndt gerayset. Endtlich wehre ich auß einer gaße den we[g] suchende, gar alleine in ein schmahles enges gäßlein kommen, dadurch nur ein pferdt all[ein] gehen können. Vndt hette mich also von d[er] [[303r]] gesellschaft verloren, wehre vnvermuhtendt also in eine kirche durch das enge gäßlein kommen, vndt erst oben an eine bohrkirche²⁶³. Der küster hette mich sawer angesehen, zur rede gesetzt, vndt zu verklagen gedrowet. Ich aber hette ihm gute wortt, vndt etzliche Ducaten gegeben. Die hette er zwar angenommen, aber meiner rede nicht recht Trawen wollen, das es ohngefahr²⁶⁴ geschehen wehre. Da wehre ich mit ihm hinundter in die kirche gegangen, sie zu besehen, vndt das geldt, recht zu zehlen, auf dem Gotteskasten. In dem ich zehle, wehre des goldes vndt Ducaten, immer mehr, vndt mehr worden, baldt in schnupTuch, baldt in beütteln, baldt auß meinem sack, baldt vor mir, also das ich darüber erschrogken, vndt nicht gewußt wie mir geschehen. In dem, wehren meine Söhne²⁶⁵, ihr hofmeister²⁶⁶, præceptor²⁶⁷, kammerdiener²⁶⁸, auch andere der meynigen, hernach kommen, vndten durchs rechte kirchthor, zu fuße. hetten sich hertzlich gefrewet, mich wieder anzutreffen, vndt bey solchem Schatz, weil sie mich verlohren, vndt ein aufruhr in der Stadt vber mir worden, auch gefahr des lebens gewesen, da ich das gäßlein nicht gefunden[.] [[303v]] Sie hetten mir lange zugesehen, wie ich das gel[dt] gezehlet, vndt in dem ich in sorgen gewesen, wie i[ch] auß der kirche kommen, vndt mirs draußen mit dem Schatz ergehen würde, wachte ich darüber au[f.] Gott gebe mir gute bedeußung!>

[[302v]]

Mein Cammerpage Börstel²⁶⁹ hat mir auch ein handtbrie[f]lein von Fürst Iohann Casimir²⁷⁰ neben dem <wilden> Schwein (vor die vberschi[ck]ten hunde) mitgebracht. Ils sont chiches, á Dessaw²⁷¹

.²⁷²

Gratulation von Gießen²⁷³, zum Newen Jahr.

[[303v]]

260 *Übersetzung*: "des Januar"

261 *Übersetzung*: "Traum"

262 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

263 Bohrkirche: Empore.

264 ungefähr: zufällig.

265 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

266 Schweichhausen, Simon Heinrich von (ca. 1614-nach 1655).

267 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

268 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

269 Börstel, Ernst Gottlieb von (1630-1687).

270 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

271 Dessau (Dessau-Roßlau).

272 *Übersetzung*: "Sie sind geizig in Dessau."

273 Gießen.

Das schwein, von Deßaw²⁷⁴, hat 178 {Pfund} gewog[en,] mit hautt, vndt allem, vor 3 Englische hund[e.]

Christian Wilhelm, Freyherr von Roggendorf²⁷⁵, m[ei]nes pagen Geörg Ehrenreichs²⁷⁶, Elltister Brud[er,] ist von seiner Wienerischen²⁷⁷ rayse, anhero²⁷⁸ komme[n.]

12. Januar 1648

☿ den 12^{ten}: Ianuarij²⁷⁹: 1648.

In die kirche, vndt wochenpredigt.

NeuJahrs brief von Anspach²⁸⁰.

Discorsi²⁸¹ mit dem herrn von SchrahRoggendor[f]²⁸² et postea²⁸³ mit Doctor Brandten²⁸⁴.

Die außschreiben, zum Ianuario²⁸⁵, sollen erge[hen] fünffach, vndt werden intimirt²⁸⁶, von Fürst Augusto²⁸⁷

Der herr Christian Wilhelm von Roggendorf, hat diesen abendt, seinen abschied genommen trewhertzig. Er wil morgen *gebe gott* forth nacher Wolfenbüttel²⁸⁸, an selbigen hof, sich zu [be]geben. Gott wolle ihn geleitten, vndt zu gu[tem] glück, ihm verhelffen!

13. Januar 1648

[[304r]]

♃ den 13^{den}: Ianuarij²⁸⁹: 1648.

Tobias Steffek von Kolodey²⁹⁰ verschickt, Gott gebe zu glück!

274 Dessau (Dessau-Roßlau).

275 Roggendorf, Wilhelm Christian von (1623-1685).

276 Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von (1627-ca. 1668).

277 Wien.

278 Bernburg.

279 *Übersetzung*: "des Januar"

280 Ansbach.

281 *Übersetzung*: "Gespräche"

282 Roggendorf, Wilhelm Christian von (1623-1685).

283 *Übersetzung*: "und später"

284 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

285 *Übersetzung*: "Januar"

286 intimiren: ankündigen, veröffentlichen.

287 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

288 Wolfenbüttel.

289 *Übersetzung*: "des Januar"

290 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

Desperationes²⁹¹ gehört vom *Hans Tappe*²⁹² welcher auß einem, ihme eingebildetem argwohn, seine Seele grewlich vermaledeyet. Gott gebe ihm buße! bekehrung! vndt wahre rewe, beßerung des lebens!, *etcetera*

Vnlustige²⁹³ anmahnungen, von *Magdeburg*²⁹⁴ von wjederkäuflichen²⁹⁵ zinßleütten, bekommen.

Traverses de malherbe²⁹⁶, en plüsieurs choses.²⁹⁷

Schlegel²⁹⁸, jst verrayset, nach genommenem abschiede, auf seine gühter.

Der Freyherr von Roggendorf²⁹⁹, ist auch forth, nacher Wolfenbüttel³⁰⁰ zu. Gott wolle jhn, begleiten!

J'ay eü tout plein d'adversitèz tant en matiere de debtes, que *pour* l'yvrognerie d'aulcüns, de mes gens, fort addonnéz a ce vice. Dieu les vueille convertir! ou pünir!³⁰¹

14. Januar 1648

☿ den 14^{den}: Ianuarij³⁰²: 1648.

<4 hasen von der hatz.>

Jch bin mit meinen beyden Elltisten Söhnen³⁰³, hinauß hetzen geritten, vndt haben 4 hasen einbracht, so wir vorm schlagbawm alhier³⁰⁴, vndt gegen Zeptzig³⁰⁵ gefangen. *perge*³⁰⁶

Gratulationes³⁰⁷ zum *Neuen* iahr, vom Churfürsten zu *Brandenburg*³⁰⁸ wie auch von der Bahse zu *Grönaw*³⁰⁹.

291 *Übersetzung*: "Verzweiflungen"

292 Tappe, Johann (geb. 1624).

293 unlustig: unangenehm, unerfreulich.

294 Magdeburg.

295 wiederkäuflich: durch Rückzahlung ablösbar.

296 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

297 *Übersetzung*: "Widerwärtigkeiten vom bösen Kraut in vielen Angelegenheiten."

298 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

299 Roggendorf, Wilhelm Christian von (1623-1685).

300 Wolfenbüttel.

301 *Übersetzung*: "Ich habe eine ganze Reihe von Widrigkeiten gehabt, sowohl in Sachen der Schulden als auch wegen der Sauferei einiger meiner Leute, die diesem Laster sehr frönen. Gott möge sie bekehren oder bestrafen!"

302 *Übersetzung*: "des Januar"

303 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

304 Bernburg.

305 Zepzig.

306 *Übersetzung*: "usw."

307 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

308 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

309 Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Johanna Dorothea, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau (1612-1695).

Avis³¹⁰: das General holtzapfel³¹¹, noch zu Fulda³¹², vndt die Schwedische³¹³ armée, im Stift Paderborn³¹⁴, angelanget, Landtgraf Fritz³¹⁵ marchire gegen Marburg³¹⁶, mit etzlichen Regimentern[.]

[[304v]]

NeuJahrs briefe von Sonderburgk³¹⁷, <Harburgk³¹⁸> vndt Oldenburg[k]³¹⁹ [.]

Böser trost von Plöene³²⁰, wegen hertzog Friederichs zu Norburgk³²¹, seiner obstination³²² der pfände[r] halber. Gott helfe mir doch auß solchem labyrin[th.]

Gratulation zum Newen Jahr, von Krannichfe[ldt]³²³ [.]

Relation³²⁴ von henning Stammer³²⁵, wie man mir, keinen absonderlichen lehenbrief, geben wollen, vndt in allem, tergiversiret³²⁶, welches ohne zweifel, auch daher kommen, daß mein Bruder, Fürst Friedrich³²⁷, anno 1646³²⁸ schon heimlich, wieder solche beleyhung, protestiret, vndt also dem hause³²⁹ selbs[t] ein schändtliches præjudicium³³⁰ zugefüget[.] Ist also Stammer, re infecta³³¹ wieder darvon gezogen. Gott strafe diesen schimpf, an denen, so ihn vervhrsachtet! Der Cantzle[r]³³² zu Quedlinburg³³³ mag auch ein loser vogel sein. perge³³⁴

Avis³³⁵ von Erfurdt³³⁶, per Hartzgeroda^{337 338} daß Eger³³⁹, vndt Brixen³⁴⁰, hart geschlossen seyen, von Kayserlich[en]³⁴¹ [.] hingegen halten die Bayerischen³⁴², Nörling[en]³⁴³ vndt Schweinfurth³⁴⁴,

310 *Übersetzung*: "Nachricht"

311 Melander, Peter (1589-1648).

312 Fulda.

313 Schweden, Königreich.

314 Paderborn, Hochstift.

315 Hessen-Eschwege, Friedrich, Landgraf von (1617-1655).

316 Marburg an der Lahn.

317 Sonderburg (Sønderborg).

318 Harburg.

319 Oldenburg.

320 Plön.

321 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von (1581-1658).

322 Obstination: Eigensinn, Halsstarrigkeit.

323 Kranichfeld.

324 Relation: Bericht.

325 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

326 tergiversiren: zögern, sich weigern, Ausflüchte suchen.

327 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

328 *Übersetzung*: "im Jahr 1646"

329 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

330 *Übersetzung*: "maßgebendes Beispiel"

331 *Übersetzung*: "mit unverrichteter Sache"

332 Kragen, Magnus.

333 Quedlinburg, Stift.

334 *Übersetzung*: "usw."

335 *Übersetzung*: "Nachricht"

336 Erfurt.

337 Harzgerode.

338 *Übersetzung*: "über Harzgerode"

hart blocquiret. In d[er] graftschaft Schwartzburgk³⁴⁵ vndt selbigen ge[n]d] liegen 5 Kayserliche Regimenter[.] Landtgraf Fritz³⁴⁶ weh[re] [[305r]] mit 12 Regimentern nach Marpurk³⁴⁷ zu, gegangen. Etzliche Schwedische³⁴⁸ Regimenter, wehren im Stift Paderborn³⁴⁹, angelanget. General Türenne³⁵⁰ oder Düc d'Anghien³⁵¹, sol mit einer stargken armée heraußer kommen, sich mit General Wrangeln³⁵² zu coniungiren³⁵³, vndt Cöln³⁵⁴ anzugreifen. Die Kayserlichen³⁵⁵ moviren³⁵⁶ sich, im Stift Fulda³⁵⁷, die Schwedischen aber haben wegen tiefen weges, nicht forthgekonndt.

Conversatio³⁵⁸, anfangs mit Doctor Brandt³⁵⁹, postea³⁶⁰ mit Doctor Mechovio³⁶¹, de mes continüels travaulx, tribulations, & afflictions³⁶².

15. Januar 1648

᠒ den 15^{den}: Ianuarij³⁶³: 1648. Ⅹ

<Digker Nebel. postea³⁶⁴: gelinde wetter.>

heütte seindt abermals minæ³⁶⁵ anhero³⁶⁶ kommen, wegen militarischer execution von Leiptzig³⁶⁷. Gott wolle vns, auß so vielerley Trangsahlen, erretten, vndt erlösen! <Avis³⁶⁸: das Nostitz³⁶⁹ Gott lob, noch lebet[.] Gott wolle ihn gnediglich erhalten!>

339 Eger (Cheb).

340 Brüx (Most).

341 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

342 Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum.

343 Nördlingen.

344 Schweinfurt.

345 Schwarzburg, Grafenschaft.

346 Hessen-Eschwege, Friedrich, Landgraf von (1617-1655).

347 Marburg an der Lahn.

348 Schweden, Königreich.

349 Paderborn, Hochstift.

350 La Tour d'Auvergne, Henri de (1611-1675).

351 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

352 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

353 conjungiren: verbinden, verbünden, vereinigen, zusammenführen.

354 Köln, Kurfürstentum (Erzstift).

355 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

356 moviren: bewegen, sich regen.

357 Fulda, Stift.

358 *Übersetzung*: "Gespräch"

359 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

360 *Übersetzung*: "später"

361 Mechovius, Joachim (1600-1672).

362 *Übersetzung*: "über meine fortgesetzten Mühen, Leiden und Betrübnisse"

363 *Übersetzung*: "des Januar"

364 *Übersetzung*: "später"

365 *Übersetzung*: "Drohungen"

366 Bernburg.

367 Leipzig.

Der CammerRaht, *Doctor Mechovius*³⁷⁰, wie auch *Secretär Paulus Ludwig*³⁷¹, seindt bey Mir gewesen, vornehmlich wegen der *Quedlinburgischen*³⁷² lehenssachen, die Mißverstände, vndt Vehementzen, zu moderiren³⁷³, vndt den bruder *Fürst Friedrich*³⁷⁴ selbstem, wie auch die *Aeptißinn*³⁷⁵, ad saniora consilia³⁷⁶ zu reduciren³⁷⁷.

Schreiben von Tecklemburgk³⁷⁸, Bentheim³⁷⁹, vndt Osnabrück³⁸⁰ durch meinen bohten, <auch von Hanover³⁸¹ .>

16. Januar 1648

[[305v]]

© den 16. Ianuarij³⁸²: 1648.

In die kirche, conjunctim³⁸³, vormittags.

Extra zu Mittage, den CammerRaht, *Doctor Mechovium*³⁸⁴ [,] vndt den hofprediger Theopoldum³⁸⁵ gehabt, vndt sie absonderlich gehöret, in audientzen.

Nachmittags wieder in die kirche, cum sororibus³⁸⁶ et filiis^{387 388}.

368 *Übersetzung*: "Nachricht"

369 Nostitz, Karl Heinrich von (1613-1684).

370 Mechovius, Joachim (1600-1672).

371 Ludwig, Paul (1603-1684).

372 Quedlinburg, Stift.

373 moderiren: mindern, herabsetzen, (mäßigend) abändern, modifizieren.

374 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

375 Pfalz-Zweibrücken-Birkenfeld, Anna Sophia, Pfalzgräfin von (1619-1680).

376 *Übersetzung*: "zu vernünftigeren Beschlüssen"

377 reduciren: zurückführen.

378 Tecklenburg.

379 Bentheim (Bad Bentheim).

380 Osnabrück.

381 Hannover.

382 *Übersetzung*: "des Januar"

383 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

384 Mechovius, Joachim (1600-1672).

385 Theopold, Konrad (1600-1651).

386 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

387 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

388 *Übersetzung*: "mit den Schwestern und Kindern"

NeuJahrs briefe von Zelle³⁸⁹, gar Trewhertzigk. Gott gebe dem lieben alten hertzogk Friederich³⁹⁰ noch langes leben, segen, vndt wolffahrt!

Tobias Steffek von Kolodey³⁹¹ ist glücklich von Leiptzig³⁹² vndt hall³⁹³ wiederkommen, Gott lob, vndt dank!

17. Januar 1648

ᵛ den 17. Januarij³⁹⁴: 1648. ı

<1 hasen meine Söhne³⁹⁵ gefangen.>

<Digker Nebel[.]>

Schreiben von Sultzbach³⁹⁶, vndt Dresen³⁹⁷, gratulando³⁹⁸ zum Newen Jahr, item³⁹⁹: vom Geüder⁴⁰⁰. Item⁴⁰¹ [:] von der Königin in Schweden⁴⁰², auß Stettin⁴⁰³, item⁴⁰⁴: von Strehlitz⁴⁰⁵.

Alß meine Söhne, hinauß geritten, Räphün[er] zu degken, vndt solches nicht angehen wolle[n,] haben sie gleichwol einen großen stargken hasen, vndter das hünernetze gebracht vndt gefangen.

Die avisen⁴⁰⁶ geben, daß der König in Engelland⁴⁰⁷ noch in [der] Insel Wicht⁴⁰⁸ aufhalte, das Königreich⁴⁰⁹ stehe in gefahr, von wegen vndterschiedlicher factione[s]⁴¹⁰ [.] [[306r]] Die Schotten⁴¹¹ dissentiren auch von den Engelländern⁴¹². In Irrlandt⁴¹³ prosperirten, die protestirenden.

389 Celle.

390 Braunschweig-Lüneburg, Friedrich, Herzog von (1574-1648).

391 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

392 Leipzig.

393 Halle (Saale).

394 *Übersetzung*: "des Januar"

395 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

396 Sulzbach (Sulzbach-Rosenberg).

397 Dresden.

398 *Übersetzung*: "beglückwünschend"

399 *Übersetzung*: "ebenso"

400 Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp (1597-1650).

401 *Übersetzung*: "Ebenso"

402 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

403 Stettin (Szczecin).

404 *Übersetzung*: "ebenso"

405 Strelitz (Strelitz-Alt).

406 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

407 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

408 Wight, Insel (Isle of Wight).

409 England, Königreich.

410 *Übersetzung*: "Händel"

411 Schottland, Königreich.

412 England, Königreich.

413 Irland, Königreich.

Der friede zwischen Spannien⁴¹⁴, vndt Staden⁴¹⁵ wird noch vor geschloßen gehalten, wiewol es doch kleine hostiliteten⁴¹⁶ gibt, vndt der grave von Solms⁴¹⁷ von Maestrich⁴¹⁸ auß, newlich Dalem⁴¹⁹ eingenommen.

Frangreich⁴²⁰ armirt gewaltig, zu waßer, in marj Mediterraneo^{421 422}, vndt zu lande hin: vndt wieder. In Deützschlandt⁴²³ sol eine newe armée gesandt werden, vnder dem Visconte de Türenne⁴²⁴, oder Prince de Condé⁴²⁵.

Es stehet darauf, das der Kayser⁴²⁶, nach Lintz⁴²⁷, ziehen, oder des Churfürsten von Saxen⁴²⁸, zu Prag⁴²⁹, erwarten wirdt, einen ReichsTag zu resolviren⁴³⁰.

Zu Münster⁴³¹ vndt Osnabrück⁴³² ist, baldt hofnung, baldt zweifel, zum endtlichen friede. Gott erfülle vnser verlangen!

Zu Napolj⁴³³, fangen die Spannischen an, sich zu stärcken, vndt im regno⁴³⁴ zu prävaliren⁴³⁵, wiewol der pöbel noch aufrührisch ist, vndt Frantzösische hülfe hat.

Die armaden⁴³⁶ zu waßer haben miteinander geschlagen, vndt die Frantzösische der hispanischen etwas obgesiget.

Der Pabst⁴³⁷ ist sehr krank.

Portugall⁴³⁸ armirt gewaltig, zur See, contra Hollandos⁴³⁹, in Brasilia^{440 441}, mit großen, wolaußgerüsteten Schiffen, vndt gallionen. Der Türgke⁴⁴², continuiret⁴⁴³ [[306v]] inngleichen, seine armaturen⁴⁴⁴ zu waßer, vndt land[t] contra Venetos^{445 446}. Gott beschütze seine Chistenhe[it!]

414 Spanien, Königreich.

415 Niederlande, Generalstaaten.

416 Hostilitet: Feindseligkeit.

417 Solms-Braunfels, Johann Albrecht II., Graf zu (1599-1648).

418 Maastricht.

419 Dalhem.

420 Frankreich, Königreich.

421 Mittelmeer.

422 *Übersetzung*: "im Mittelmeer"

423 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

424 La Tour d'Auvergne, Henri de (1611-1675).

425 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

426 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

427 Linz.

428 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

429 Prag (Praha).

430 resolviren: entschließen, beschließen.

431 Münster.

432 Osnabrück.

433 Neapel (Napoli).

434 Neapel, Königreich.

435 prävaliren: überwiegen, vorherrschen, dominieren.

436 Armada: Kriegsflotte.

437 Innozenz X., Papst (1574-1655).

438 Portugal, Königreich.

General Melander⁴⁴⁷ ist nicht Todt, ob er schon im gesichte vbel verwundet.

Die Kayserliche⁴⁴⁸ vndt Schwedische⁴⁴⁹ armèen, moviren⁴⁵⁰ sich.

Dennemargk⁴⁵¹, mag auch neue impresen⁴⁵² vorhab[en.]

König in Polen⁴⁵³, ist Gott lob, wieder wol auf.

ChurBrandenburg⁴⁵⁴ macht mit ChurSaxen⁴⁵⁵, heimliche anschläge⁴⁵⁶, wo nicht conjunctiones⁴⁵⁷.

18. Januar 1648

♁ den 18^{den}: Januarij⁴⁵⁸: 1648.

<Froßt. Kälte.>

Es regieren an itzo alhier, zu Bernburgk⁴⁵⁹ heftig[e] hußten, (dergleichen ich auch bekommen) vndt noch darzu die bräune⁴⁶⁰ in der Stadt⁴⁶¹, darüber ich mich, noch in der winterszeit, in diesen lande[n] verwundern muß. Gott seye der beste Artzt!

Der Cantzler Milagius⁴⁶², ist mit creditiven⁴⁶³ von Fürst Augusto⁴⁶⁴, ankommen, hat viererley anbringen gethan, hauptsächlich, post curialia et gratulationes⁴⁶⁵ zum Neuen Jahr. 1. In der Asca[nischen]⁴⁶⁶ sache, damit die finstere Eclypsis⁴⁶⁷ beantwor[t] werden möchte, desiderirt⁴⁶⁸

439 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

440 Brasilien.

441 *Übersetzung*: "gegen die Niederländer in Brasilien"

442 Osmanisches Reich.

443 continuiren: fortfahren, fortsetzen.

444 Armatur: Rüstung.

445 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

446 *Übersetzung*: "gegen die Venediger"

447 Melander, Peter (1589-1648).

448 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

449 Schweden, Königreich.

450 moviren: bewegen, sich regen.

451 Dänemark, Königreich.

452 Imprese: Unternehmung.

453 Wladislaw IV., König von Polen (1595-1648).

454 Brandenburg, Kurfürstentum.

455 Sachsen, Kurfürstentum.

456 Anschlag: Plan, Absicht.

457 *Übersetzung*: "Verbindungen"

458 *Übersetzung*: "des Januar"

459 Bernburg.

460 Bräune: Angina (Mandelentzündung).

461 Bernburg, Talstadt.

462 Milag(ius), Martin (1598-1657).

463 Creditiv: Beglaubigungsschreiben.

464 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

465 *Übersetzung*: "nach den Höflichkeiten und Glückwünschen"

466 Askanien (Aschersleben), Grafschaft.

er alle acten, so bey meiner cantzeley sein, auf eine zeitlang. [[307r]] 2. Begehrt Fürst Augustus⁴⁶⁹, alß Senior vndt OberDirector, (an itzo allererst) eine designation aller vndt ieder acten, welche ad publica⁴⁷⁰ gehören, vndt vnder dem nahmen des Seniorats, vndt OberDirectorij⁴⁷¹, ihro vermeinentlich, auß den Cantzeleyen, abzufolgen seyen. 3. Einen receß, so im Feruario, annj, 1611⁴⁷² zu hartzgeroda⁴⁷³ vnder den Fürstlichen herren gebrüder⁴⁷⁴, von erhaltung der einigen, wahren, reformirten Religion, aufgerichtet gewesen, vndt verleget sein soll. Der landttag deßelbigen iahres, anno 1611⁴⁷⁵ ist drauf gefolget, im Maio⁴⁷⁶. 4. Des Wendelinj⁴⁷⁷ besoldung betreffend damit dieser vornehme emeritus⁴⁷⁸ nicht noht leiden müße, ihme auß allen Emptern, den wispel gersten, (so zur communitet gehörig, welche aber an itzo gesperret, vmb Fürst Johannsen⁴⁷⁹ tergiversation⁴⁸⁰ willen) abfolgen⁴⁸¹ zu laßen.

Ad 1. post curialia⁴⁸², habe ich gewilliget, ihme die acten, in meiner Cantzley vorzeigen zu laßen, auch abschriften, nicht zu verwaigern. Ad 2.⁴⁸³ Wunderte ich mich, daß nach so lange geführtem Directorio⁴⁸⁴, an itzo erst dergleichen begehret würde, Ich möchte den andern herrenvettern⁴⁸⁵, vngerne vorgreifen, [[307v]] wolte mich aber, auf die sache bedengken, vndt hette es vhrsach, zumal da mir vor diesem, von confirmirten⁴⁸⁶ privilegiis⁴⁸⁷ am Kayserlichen⁴⁸⁸ hofe, von der Barbyschen⁴⁸⁹ beleyhung, vndt andern sachen, so wol von Plötzkaw⁴⁹⁰, alß auß dem Archiv⁴⁹¹

467 Heinrich Jordan: *Eclipsis Manifesti Ascaniensis, Sev Halberstadensis Ecclessiæ antiquissimæ Vera Relatio*. In quo ante multa sæcula ac temporum curricula, Ascaniam titulo Allodij ad eam translata, ac eo Iure semper ad hoc præsens momentum possessam, Anhaltinorum verò prætentiones sub- & obreptitias, nullas, iniustas ac iniquas esse demonstrantur, o. O. 1646.

468 desideriren: verlangen, ersehnen, wünschen, begehren.

469 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

470 *Übersetzung*: "zu den öffentlichen Angelegenheiten"

471 *Übersetzung*: "direktoriums"

472 *Übersetzung*: "Februar des Jahres 1611"

473 Harzgerode.

474 Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von (1568-1630); Anhalt-Dessau, Johann Georg I., Fürst von (1567-1618); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Rudolf, Fürst von (1576-1621).

475 *Übersetzung*: "im Jahr 1611"

476 *Übersetzung*: "Mai"

477 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

478 *Übersetzung*: "verdiente Mann"

479 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

480 Tergiversation: Ausflucht, listige Verzögerung.

481 abfolgen: herausgeben.

482 *Übersetzung*: "Zum Ersten nach den Höflichkeiten"

483 *Übersetzung*: "Zum Zweiten"

484 *Übersetzung*: "Direktorium"

485 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

486 confirmiren: bestätigen.

487 *Übersetzung*: "Vorrechten"

488 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

489 Barby, Grafschaft.

490 Plötzkau.

nichts hette communicirt werden wollen, ia man hette der observantz⁴⁹² zu wieder, den neuen Registratorem⁴⁹³ hawstedt⁴⁹⁴ vereidet, nichts von acten, ohne des Senioris⁴⁹⁵ willen, einigem⁴⁹⁶ Fürsten⁴⁹⁷ abfolg[en]⁴⁹⁸ zu laßen, welches den alten pactis⁴⁹⁹, vngemäß. Er⁵⁰⁰ regerirte⁵⁰¹ glimpflich allerley, vndt exc[u]sirte⁵⁰² diese verpflichtung, so in seinem abwesen geschehen sein sollte. Ich bliebe aber, bey dieser Dilatorischen erklährung. Ad 3.⁵⁰³ hette ich solchen receß, nie gesehen. Wolte ihn aber laßen aufsuchen, vndt in vidimirter⁵⁰⁴ copia⁵⁰⁵, begehrt maßen, alßdann communicjren[.] Ad 4.⁵⁰⁶ Wolte ich den gersten, meinem alten Præceptorj⁵⁰⁷, gerne geben, nur daß ich darum[b] von der communitet vnbesprochen bliebe. Was aber die Testamentariengelder anlang[en] thete, wann Sie in das Zerbster Antheil⁵⁰⁸ verwiesen, vndt acceptirt würden, wie die [[308r]] landschaft⁵⁰⁹ solches zu thun, schuldig, wolte ich gerne gratificiren⁵¹⁰, dann auß diesen verderbten ruinirten orthen, wehre nichts zu nehmen.

Ad 1.⁵¹¹ bahte er auch Doctor Lentzen⁵¹², vber etzliche actus⁵¹³ zu vernehmen, so in Quedlinburg⁵¹⁴ vorgegangen. Er⁵¹⁵ Milagius⁵¹⁶ bahte gleichsfaß, vmb meine ratification, derer, zur legation verehrten⁵¹⁷ Tausendt Thaler, vndt verzehrten, 3400 {Thaler} zu Münster⁵¹⁸ vndt Osnabrück⁵¹⁹

491 *Übersetzung*: "Archiv"

492 Observanz: herkömmliche Gewohnheit.

493 *Übersetzung*: "Registrator"

494 Haustedt, N. N..

495 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

496 einig: einzig.

497 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von (1599-1656); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

498 abfolgen: herausgeben.

499 *Übersetzung*: "Vereinbarungen"

500 Milag(ius), Martin (1598-1657).

501 regeriren: aufs neue einwenden, erwidern, antworten.

502 excusiren: entschuldigen.

503 *Übersetzung*: "Zum Dritten"

504 vidimiren: (Abschrift) nach Augenschein beglaubigen.

505 *Übersetzung*: "Abschrift"

506 *Übersetzung*: "Zum Vierten"

507 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

508 Anhalt-Zerbst, Fürstentum.

509 Anhalt, Landstände.

510 gratificiren: sich gefällig erweisen, einem Wunsch entsprechen.

511 *Übersetzung*: "Zum Ersten"

512 Lentz, Friedrich (1591-1659).

513 *Übersetzung*: "Handlungen"

514 Quedlinburg.

515 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

516 Milag(ius), Martin (1598-1657).

517 verehren: schenken.

518 Münster.

519 Osnabrück.

, worinnen ich endlich, consentiret, wie die andern herren⁵²⁰ alle. Ich erinnerte auch die Bambergische⁵²¹ lehenssache, vndt waß Geüder⁵²² gestern geschrieben, so Fürst Augusto zu hinterbringen. *perge*⁵²³

Darauf ist er, cum humillima gratiarum actione⁵²⁴, abgeschieden, vndt in meine Cantzeley gegangen, nach den acten zu sehen.

Post von Ballenstedt⁵²⁵ mit victualien, ankommen.

Adresse⁵²⁶ vier Osenbrückischer relationen⁵²⁷, nacher hartzgeroda⁵²⁸. Jtem⁵²⁹: verwilligung eines consenseß vber 45600 vndt etzliche {Reichsthaler} capital, so Fürst Ludwig, Fürst Johann schuldig, davor, das Ampt Niemburgk⁵³⁰, caviret⁵³¹.

[[308v]]

Von Ballenstedt⁵³² ist kommen: 11 Truethüner, 16 andere hühner, 4 gänße, so gemästet, 3 kälber, vndt weitzenMehl in 3 Säcken von 5 {Scheffel} die 2 Rinder, neben dem getreydig sollen {montags}, anhero⁵³³ kommen.

Depeschè Philip Güder⁵³⁴, pour demain⁵³⁵ a Dessaw⁵³⁶, & ün messenger⁵³⁷ a Ballenstedt[.] Dieu les vueille benignement conduire & reconduire, par sa Sainte grace; avec heüreüse expediti[on.]⁵³⁸

19. Januar 1648

ø den 19^{den}: Januarij⁵³⁹: 1648.

520 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

521 Bamberg, Hochstift.

522 Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp (1597-1650).

523 *Übersetzung*: "usw."

524 *Übersetzung*: "mit der geringsten Ausführung von Dankbarkeit"

525 Ballenstedt.

526 *Übersetzung*: "Sendung"

527 Relation: Bericht.

528 Harzgerode.

529 *Übersetzung*: "Ebenso"

530 Nienburg (Saale), Amt.

531 caviren: bürgen.

532 Ballenstedt.

533 Bernburg.

534 Güder, Philipp (1605-1669).

535 Die Silben "de" und "main" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

536 Dessau (Dessau-Roßlau).

537 Sutorius, Wolfgang.

538 *Übersetzung*: "Philipp Güder abgeschickt für morgen nach Dessau und einen Boten nach Berlin. Gott wolle sie durch seine Heilige Gnade gütig geleiten und zurückgeleiten mit glücklicher Ausführung."

539 *Übersetzung*: "des Januar"

Die wochenpredigt, cum sororibus⁵⁴⁰ et filiis^{541 542}, besucht.

Dem Cantzler Milagio⁵⁴³, abermalß audientz gegeben, vndt ihn, mit mir, zu Mittage, eßen laßen, darnach, habe ich ihn, dimittiret⁵⁴⁴; damit er auch kan andere dinge, expediren, in publici[s]⁵⁴⁵ [,] auf seiner rayse, nacher Cöhten⁵⁴⁶, vndt Deßaw⁵⁴⁷ [.]

Er hat etzliche acten, gegen genungsahmen Schei[n] mit sich genommen.

Ein pacqueet von Cöhten, ist mir zukommen, von Fürst Ludwig⁵⁴⁸ in Fruchtbringenden Gesellschaft⁵⁴⁹ sachen. perge⁵⁵⁰

NeuJahrs gratulation von hertzogk Wilhelm von Weymar⁵⁵¹, ist mir einkommen.

Schreiben von meinem bruder Fürst Friedrich⁵⁵² welcher die heimlich gethane Protestation nacher Quedlinburgk⁵⁵³ revo [[309r]] ciret⁵⁵⁴, vndt leidmühtig darüber sich erzeiget, das Stammer⁵⁵⁵ nicht vor ihn oder seine genehmhaltung caviren⁵⁵⁶ wollen, vndt also, re infecta⁵⁵⁷ von Quedlinburgk⁵⁵⁸, ohne beleyhung, abziehen müßen. Er Fürst Friedrich⁵⁵⁹ schicket mir auch in original⁵⁶⁰, vndt abschriftlich zu, waß er derentwegen, an die Fraw Eptißinn⁵⁶¹, geschrieben, darinnen er die in wehrender litispendentz, (alß ers nennet) gethane protestation, numehr, nach vnserm vergleich abthut, vndt wiederruffet. perge⁵⁶²

540 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

541 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

542 *Übersetzung*: "mit den Schwestern und Kindern"

543 Milag(ius), Martin (1598-1657).

544 dimittiren: entlassen, (förmlich) verabschieden, beurlauben, entsenden.

545 *Übersetzung*: "in öffentlichen Angelegenheiten"

546 Köthen.

547 Dessau (Dessau-Roßlau).

548 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

549 Fruchtbringende Gesellschaft: Vgl. den Einführungstext zur Fruchtbringenden Gesellschaft im Rahmen dieser Edition unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=32.

550 *Übersetzung*: "usw."

551 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

552 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

553 Quedlinburg.

554 revociren: widerrufen.

555 Stammer, Henning (von) (1581-1660).

556 caviren: bürgen.

557 *Übersetzung*: "mit unverrichteter Sache"

558 Quedlinburg.

559 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

560 *Übersetzung*: "im Original"

561 Pfalz-Zweibrücken-Birkenfeld, Anna Sophia, Pfalzgräfin von (1619-1680).

562 *Übersetzung*: "usw."

Wolf Sutorius⁵⁶³ ist re infecta⁵⁶⁴ von Ballenstedt⁵⁶⁵, wiederkommen. Subditj⁵⁶⁶, haben sich wegen, der angesonnenen fuhre, höchlich beschwehret, biß nacher Lüneburg⁵⁶⁷ die gefahr, vnsicherheit, bösen weg, vndt schlechten Nutzen darvon, (wann schon 30 {Thaler} die gerste aldar gelten solte) angezogen⁵⁶⁸, vndt vmb verschonung, in itziger schwehren zeitt, gebehten.

Jch habe gar eine höfliche gratulation zum Neuen Jahr, vom Churfürsten von Sachsen⁵⁶⁹, de dato⁵⁷⁰ Lichtemberg⁵⁷¹ empfangen Item⁵⁷² von der Frau Muhme⁵⁷³ von Coßwig⁵⁷⁴. perge⁵⁷⁵

Relation⁵⁷⁶ von Osenbrück⁵⁷⁷ Numero 42⁵⁷⁸. friedenshofnung, wiewol viel zweifel vorfället.

20. Januar 1648

[[309v]]

21 den 20^{ten}: Januarij⁵⁷⁹: 1648. 1

Es ist eine sententz⁵⁸⁰ von Helmstedt⁵⁸¹ kommen, daß hagen⁵⁸² schuldig seye, sich, vor meinem Ampt Ballenst[edt]⁵⁸³ zu sistiren⁵⁸⁴, vndt das ich selbsten, nicht vorüber könne, justitiam⁵⁸⁵, auf imploriren⁵⁸⁶ der Stollischen wittwen⁵⁸⁷, zu administriren, weil sie mir, die sache vbergeben. Gott helfe mir auch, auß diesem labyrinth! mit ehren, vndt gerechtigkeit!

Nota Bene⁵⁸⁸ [:] Ruptura di Mala Herba⁵⁸⁹ con cordoglio! Iddïo la voglia ristorare benignamente!⁵⁹⁰

563 Sutorius, Wolfgang.

564 *Übersetzung*: "mit unverrichteter Sache"

565 Ballenstedt.

566 *Übersetzung*: "Die Untertanen"

567 Lüneburg.

568 anziehen: anführen, erwähnen.

569 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

570 *Übersetzung*: "vom Tag der Ausstellung"

571 Lichtenburg, Schloss (Prettin).

572 *Übersetzung*: "ebenso"

573 Anhalt-Zerbst, Magdalena, Fürstin von, geb. Gräfin von Oldenburg (1585-1657).

574 Coswig (Anhalt).

575 *Übersetzung*: "usw."

576 Relation: Bericht.

577 Osnabrück.

578 *Übersetzung*: "unter der Nummer 42"

579 *Übersetzung*: "des Januar"

580 Sentenz: Gerichtsurteil, Rechtsspruch.

581 Helmstedt.

582 Hagen, Christoph von (1592-1655).

583 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

584 sistiren: sich einfinden, vorstellig werden.

585 *Übersetzung*: "Gerechtigkeit"

586 imploriren: anflehen, erflehen, um etwas ansuchen.

587 Stahl (3), N. N..

588 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

589 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

Maximilian Wogau⁵⁹¹ est assèz heüreusement retournè de Leipzig⁵⁹² [.] Dieu face reüssir, par sa Sainte grace! mes desirs!⁵⁹³

heütte, hat, eine partie⁵⁹⁴ Reütter, einem bürger vor der Stadt⁵⁹⁵, ein gutes pferdt, so 30 {Thaler} werth, vo<r>m wagen außgespannet, vndt haben darnach bey Güsten<Plötzkaw⁵⁹⁶>, auch 3 pferde noch geraubet also das die parthien auch anfangen, sich herundter zu mach[en.]

<yo> Hè apercebido, de las falsidades, muy grande[s.]⁵⁹⁷ Mas; no se toman truxas, con bragas enxutas.^{598 599}

Geschrieben, an herrn von Roggendorf⁶⁰⁰, vndt nacher Bal[enstedt]⁶⁰¹ diesen abendt, auch sonsten viel pacqueet in public[is] et prjvatis⁶⁰², bekommen.

21. Januar 1648

[[310r]]

☿ den 21^{ten}: Ianuarij⁶⁰³: 1648.

<Schön wetter.>

<2 hasen. 3 Rāphüner.>

NeuJahrs gratulationes⁶⁰⁴, von hertzogk hanß in Hollstein, Bischof zu Eütin⁶⁰⁵, Item⁶⁰⁶: von den hertzogen allen, iung, vndt altt, zur Lignitz, vndt Brigk⁶⁰⁷, item⁶⁰⁸: von Landtgraf Herman zu heßen⁶⁰⁹, vndt deßen Gemahlin⁶¹⁰ Liebden jtem⁶¹¹: vom Fürsten von Eggenberg⁶¹² welcher numehr

590 *Übersetzung*: "Uneinigkeit des bösen Krauts mit Herzeleid! Gott wolle sie gütig wieder in guten Stand bringen!"

591 Wogau, Maximilian (1608-1667).

592 Leipzig.

593 *Übersetzung*: "Maximilian Wogau ist ziemlich glücklich von Leipzig zurückgekehrt. Gott lasse durch seine Heilige Gnade meine Wünsche gelingen!"

594 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furance entsandt wurde).

595 Bernburg, Talstadt.

596 Plötzkau.

597 *Übersetzung*: "Ich habe auf sehr große Unredlichkeiten aufmerksam gemacht."

598 *Übersetzung*: "Jedoch fängt man keine Forellen mit trockenen Hosen."

599 Sprichwort nach Núñez de Guzmán: Refranes, S. 169, Nr. 5303: "No se toman truchas a bragas enxutas."

600 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

601 Ballenstedt.

602 *Übersetzung*: "in öffentlichen und privaten Angelegenheiten"

603 *Übersetzung*: "des Januar"

604 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

605 Schleswig-Holstein-Gottorf, Johann, Herzog von (1606-1655).

606 *Übersetzung*: "ebenso"

607 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau, Christian, Herzog von (1618-1672); Schlesien-Brieg-Liegnitz, Georg III., Herzog von (1611-1664); Schlesien-Liegnitz-Wohlau, Georg Rudolf, Herzog von (1595-1653); Schlesien-Liegnitz, Ludwig IV., Herzog von (1616-1663).

608 *Übersetzung*: "ebenso"

609 Hessen-Rotenburg, Hermann, Landgraf von (1607-1658).

den Tittul führet, im anbeginn seines Tittels, gefürster Graf zu Gradisch, darnach erst hertzogk zu Crummaw, Fürst zu Eggembergh. *et cetera*

heütte ist meines, durch Gottes gnade, annoch lebenden, Elltisten Sohnes, Erdtmann Gideons⁶¹³, geburtsTag, an dem er sein 16. iahr außbracht, vndt in daß 17^{de}. eintritt. Gott seye lob, Ehr, vndt dangk, gesagt, welcher ihn biß dato⁶¹⁴ so gnediglich beschützet, beschirmet, auch auß viel, vndt mancherley gefahr, albereitt von seiner iugendt an, errettet hat. Er wolle ferner, mit seiner gnade vndt segen, bey ihm sein, ihn vollbereitten, stärcken, kräftigen, gründen, in seiner furcht <in Seiner liebe>, in seiner erkandtnuß, ihn frisch, gesundt, vndt vnversehrt lange iahr, ferner erhalten, vndt ihme zeitlich, vndt ewig, wol sein lassen. [[310v]] Jch habe meinen itztgedachten Sohn, mit einem newen par Dreßnischen pistohlen, angebunden, *Meine herzlieb(st)e gemahlin*⁶¹⁵ aber, hat ihn, mit einem gezogenen rohr⁶¹⁶ verehret⁶¹⁷, andere mit andern dingen. Gott gebe ihm glück! vndt viel Segen[!]

Jch bin mit meinen Söhnen⁶¹⁸, hinauß hetzen geritten, vndt haben 2 hasen einbracht. Die hünerefänger, haben 3 Rähünere gefangen.

Lettre de Prüsse⁶¹⁹, de 320 $\frac{3}{4}$ {Dalers} que Dieu donne, a nos Bernbourgois⁶²⁰ par sa *Sainte grace* et benediction, par les mains de Madame la Düchesse de Curlande⁶²¹, dü *Bourggrave* de Dhona⁶²², et d'autres religionnaires, bien intentionnéz. Louè soit, sa paternelle grace, aux siecles, des siecles.⁶²³ Il n'abandonn[e] iamais ses fidelles. Ceste nouvelle s'est retardée par la mort dü bon ministre Sommer⁶²⁴ a Dantzick⁶²⁵, quj en avoit la commission. Nülle rose; sans èspine!⁶²⁶

Von Deßaw⁶²⁷, ist Philip Güder⁶²⁸ wiederkommen, mit zimlicher expedition, wegen der Mastschweine, deren zahlung, biß auf Johannis⁶²⁹ (*gebe gott*) mir sol gestundet werden, iedoch

610 Hessen-Rotenburg, Kunigunde Juliana, Landgräfin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau (1608-1683).

611 *Übersetzung*: "ebenso"

612 Eggenberg, Johann Anton, Fürst von (1610-1649).

613 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

614 *Übersetzung*: "heute"

615 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

616 Rohr: Handfeuerwaffe.

617 verehren: beschenken.

618 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

619 Preußen.

620 Bernburg.

621 Kettler, Louise Charlotte, geb. Markgräfin von Brandenburg (1617-1676).

622 Dohna, Fabian, Burggraf von (1617-1668).

623 Gal 1,5

624 Sommer, N. N. (gest. 1647/48).

625 Danzig (Gdansk).

626 *Übersetzung*: "Brief aus Preußen mit 320 $\frac{3}{4}$ Talern, die Gott durch seine Heilige Gnade und seinen Segen durch die Hände der Frau Herzogin von Kurland, des Burggrafen von Dohna und anderer wohlmeinender Reformierter an unsere Bernburger gegeben hat. Lob sei seiner väterlichen Gnade von Ewigkeit zu Ewigkeit. Er verlasse niemals seine Gläubigen. Diese Neuigkeit ist aufgehalten worden durch den Tod des guten Kirchendieners Sommer in Danzig, der dazu den Auftrag hatte. Keine Rose ohne Dorn!"

627 Dessau (Dessau-Roßlau).

628 Güder, Philipp (1605-1669).

anderst nicht, als vor [[311r]] iedes par Schweine, 13 {Thaler} Sie sollen zwar fett sein, vndt eine handt hoch, spegk haben, aber sie seindt gleichwol nur auß der Eichelmast, fett worden, vndt itziger zeitt, sonst wolfail.

22. Januar 1648

ᵝ den 22^{ten}: Ianuarij⁶³⁰: 1648.

<5 hasen, meine Söhne⁶³¹ gehetzt. 1 Rāphuhn Bidersee⁶³².>

Gestern abendt, haben mein Sohn Victor, sein hofmeister⁶³³ vndt Præceptor⁶³⁴, kammerdiehner⁶³⁵ vndt page⁶³⁶, eine schöne Musica⁶³⁷, meiner gemahlin⁶³⁸ gebracht, Erdtmann zu ehren, alß: Victor, vndt sein hofmeister spielten auf der lautte, der Præceptor⁶³⁹, auf dem jnstrument, der kammerdiehner auf der Viola di gamba⁶⁴⁰, der page Wartemßleben sunge lieblich, den Discant dareyn. Gott gebe ferner, succeß⁶⁴¹, vndt wahre harmoniam⁶⁴², in löblichem vorhaben!

Darnach haben, vnsere kinder, söhne⁶⁴³, vndt Tochter⁶⁴⁴, mit den Jungfern, vndt Junckern, allerhandt spiele, auf meinem Sahl vor meinem gemacht, angefangen, vndt haben noch zu rechter zeit, gute Nacht gegeben.

Somnium⁶⁴⁵ diesen Morgen, wie ich, mit dem Churfürsten von Saxen⁶⁴⁶, vndt dem hertzogk, Adolf von Mecklenburgk⁶⁴⁷, viel reden, vndt vmbgehen müßen, aber ich hette so heißer geredet, vndt so lächerlich das ich mich davor geschähmet, als ob ich erstigken müßte.

[[311v]]

629 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

630 *Übersetzung*: "des Januar"

631 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

632 Biedersee, Georg Heinrich von (geb. 1623).

633 Schweichhausen, Simon Heinrich von (ca. 1614-nach 1655).

634 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

635 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

636 Wartensleben, Christian Wilhelm von (ca. 1632-1675).

637 *Übersetzung*: "Musik"

638 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

639 *Übersetzung*: "Hauslehrer"

640 *Übersetzung*: "Gambe"

641 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

642 *Übersetzung*: "Einklang"

643 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

644 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

645 *Übersetzung*: "Traum"

646 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

647 Mecklenburg-Schwerin, Adolf Friedrich I., Herzog von (1588-1658).

In Oeconomicis⁶⁴⁸, habe ich selber zugesehen, vndt denen vorfallenden vnordnungen, remediiret⁶⁴⁹, pro posse, non pro velle⁶⁵⁰.

Die Bernburger⁶⁵¹, haben sich, sehr halßstarri[g] vndt widerspenstig erzeiget, in deme, daß sie die begehrte fuhren, nach Lünenburg[k]⁶⁵² nicht verrichten wollen, vndt allerley, tergiversationes⁶⁵³, vndt außflüchte, gesucht.

23. Januar 1648

○ den 23^{ten}: Ianuarij⁶⁵⁴: 1648.

In die kirche, conjunctim⁶⁵⁵. perge⁶⁵⁶

Philipp Güdern⁶⁵⁷ nacher Deßaw⁶⁵⁸ abermals geschickt[.]

Extra zu Mittage, Doctor Brandten⁶⁵⁹ gehabt.

Jch habe dem Juden Abraham Benedix⁶⁶⁰, auf sein innständiges imploriren⁶⁶¹, <mit bedinge> concedirt, daß er seine verstorbene Mutter⁶⁶², am laufgraben, zwischen der Stadtmawer, alhier zu Bernburg⁶⁶³, vndt dem krumphalße, <auf ihre Jüdische weyse> begraben laßen. perge⁶⁶⁴ Gott gebe! das die blinden Juden, ihre verstockte hertzen, erweichen, vndt sich, zu dem wahren Sehligmacher, vnserm herren, vndt heilandt, Jesu Chris[ti]⁶⁶⁵ mit wahrer buße, bekehren mögen!

[[312r]]

Nachmittage wieder in die kirche cum sororibus⁶⁶⁶ et filiis^{667 668}.

648 *Übersetzung*: "In Wirtschaftssachen"

649 remedi(i)ren: abhelfen.

650 *Übersetzung*: "nach Vermögen, nicht nach Wollen"

651 Bernburg.

652 Lüneburg.

653 *Übersetzung*: "Verzögerungen"

654 *Übersetzung*: "des Januar"

655 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

656 *Übersetzung*: "usw."

657 Güder, Philipp (1605-1669).

658 Dessau (Dessau-Roßlau).

659 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

660 Benedix, Abraham.

661 imploriren: anflehen, erflehen, um etwas ansuchen.

662 Benedix (1), N. N. (gest. 1648).

663 Bernburg.

664 *Übersetzung*: "usw."

665 Jesus Christus.

666 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

667 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin

24. Januar 1648

» den 24^{ten}: Ianuarij⁶⁶⁹ : 1648.

<Pruina mane.⁶⁷⁰>

<2 Rāphuner, Biedersee⁶⁷¹.>

Menèes, pratiques, animositèz, meschancetèz en partie dèscouvertes, en partie cachèes. Dieu me vueille conserver, ce qui m'est cher, et obbeissant, et abbatre! tout ce, quj est dommageable, & sūjet; a trahison, et machination secrete, voire; á venefices execrables! Ô Dieu exauce moy, & confonds en ton ire, tous les meschants, & pervers!⁶⁷²

Tobias Steffek von Kolodey⁶⁷³ a aussy trajttè pour moy, mais point entierement obtenü, mes demandes.⁶⁷⁴ perge⁶⁷⁵ Dieu me Vueille delivrer, de tout jnconvenient!⁶⁷⁶

Victualien, seindt von Ballenstedt⁶⁷⁷ ankommen. perge⁶⁷⁸ beynebens dem Amptmann Mārtin Schmidt⁶⁷⁹. perge⁶⁸⁰

<Drey> Schreiben vom Berlin⁶⁸¹, item⁶⁸²: auß Curlandt⁶⁸³, hertzogin von Wirtemberg⁶⁸⁴, herrn von Roggendorf⁶⁸⁵, zwey hertzoginne zu Aldenburg⁶⁸⁶ Fürst von Lichtenstein⁶⁸⁷, Sternbergk⁶⁸⁸, hauptvogel⁶⁸⁹, etcetera etcetera

zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

668 *Übersetzung*: "mit den Schwestern und Kindern"

669 *Übersetzung*: "des Januar"

670 *Übersetzung*: "Morgens Reif."

671 Biedersee, Georg Heinrich von (geb. 1623).

672 *Übersetzung*: "Machenschaften, heimliche Praktiken, Feindseligkeiten, Bosheiten, teils entdeckt, teils verborgen. Gott wolle mir bewahren, was mir lieb und gehorsam ist, und all das niederwerfen, was schädlich ist und Grund für Verrat und geheime Machenschaften, ja sogar abscheuliche Giftmischerei. Oh Gott, erhöre mich und entlarve in Deinem Zorn alle die Bösen und Verderbten!"

673 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

674 *Übersetzung*: "Tobias Steffek von Kolodey hat auch für mich gehandelt, aber meine Wünsche nicht völlig erzielt."

675 *Übersetzung*: "usw."

676 *Übersetzung*: "Gott wolle mich von allem Ungemach erlösen!"

677 Ballenstedt.

678 *Übersetzung*: "usw."

679 Schmidt, Martin (gest. 1657?).

680 *Übersetzung*: "usw."

681 Berlin.

682 *Übersetzung*: "ebenso"

683 Kurland, Herzogtum.

684 Württemberg-Weiltingen, Anna Sabina, Herzogin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1593-1659).

685 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

686 Sachsen-Altenburg, Elisabeth, Herzogin von, geb. Herzogin von Braunschweig-Wolfenbüttel (1593-1650);

Sachsen-Altenburg, Sophia Elisabeth, Herzogin von, geb. Markgräfin von Brandenburg (1616-1650).

687 Liechtenstein, Karl Eusebius, Fürst von (1611-1684).

Die avisen⁶⁹⁰, confirmiren⁶⁹¹, General Melanders⁶⁹², beßerung, vndt daß die häuptarmeen, an der Weser⁶⁹³ seyen!

Item⁶⁹⁴: daß der König in Engellandt⁶⁹⁵, in der Insel Wyght⁶⁹⁶, sehr genaw, observiret werde, weil er dem Parlament⁶⁹⁷ nicht allerdings, placebo⁶⁹⁸ spielen will.

[[312v]]

Pfaltzgraf Philips⁶⁹⁹, sol mit drittehhalb⁷⁰⁰ Tausen[dt] Mann, in Candia^{701 702}, ankommen sein, vndt schon, wieder d[en] Türgken⁷⁰³, gute proben thun, (im fall er selber dahin ist)

Der Türgke, sol eine große macht wieder die Venezianer⁷⁰⁴, zusammen bringen, vndt auch an den Pollnischen⁷⁰⁵ gräntzen, sich moviren⁷⁰⁶.

In Dennemargk⁷⁰⁷, wirdt auch ein landtTag gehalten, wie in Polen ein ReichßTag, vndt allerley verfaßungen vor sein.

Zu Napolj⁷⁰⁸, wil sich die vnruhe noch nicht stillen. Es gibet factiones⁷⁰⁹, vndt es ist dem Duca di Guisa⁷¹⁰, nach dem leben gestellet worden.

Spannien⁷¹¹, vndt Staden⁷¹², seindt verglichen. Spannien, vndt Frangreich⁷¹³ tractiren⁷¹⁴ vndter einander.

Zu Münster⁷¹⁵ vndt Osnabrück⁷¹⁶ ist noch hofnung, zum frieden.

688 Sternberg, Johann (gest. 1650).

689 Hauptvogel, N. N..

690 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

691 confirmiren: bestätigen.

692 Melander, Peter (1589-1648).

693 Weser, Fluss.

694 *Übersetzung*: "Ebenso"

695 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

696 Wight, Insel (Isle of Wight).

697 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

698 *Übersetzung*: "ich werde gefallen"

699 Pfalz-Simmern, Philipp Friedrich, Pfalzgraf von (1627-1650).

700 dritthalb: zweieinhalb.

701 Kreta (Candia), Insel.

702 *Übersetzung*: "auf Kreta"

703 Osmanisches Reich.

704 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

705 Polen, Königreich.

706 moviren: bewegen, sich regen.

707 Dänemark, Königreich.

708 Neapel, Königreich.

709 *Übersetzung*: "Aufstände"

710 Lorraine, Henri (3) de (1614-1664).

711 Spanien, Königreich.

712 Niederlande, Generalstaaten.

713 Frankreich, Königreich.

714 tractiren: (ver)handeln.

715 Münster.

Chur Brandenburg⁷¹⁷ hat von Chur Cölln⁷¹⁸, hamm⁷¹⁹ wieder begehrt, durch graf Moritz, von Naßaw⁷²⁰.

Bayern⁷²¹ wirbt stargk, diffidiret⁷²² vieln.

<Der> Kayser⁷²³, wil noch Ertzherzog Leopoldj⁷²⁴ Tochter⁷²⁵, zu Insprugk⁷²⁶, baldt heyrathen.

Pabst⁷²⁷ krongkt⁷²⁸ sehr. *Frankreich* hat ein auge darauf.

hertzog von Gottorf⁷²⁹, hat den Tittel Durchlauchtt vndt das erbliche maiorat, vom Kayser, erlanget.

[[313r]]

General Commissar vndt Obriste Gerßdorf⁷³⁰, hat sich zu Lichtembergk⁷³¹, an der Churfürstlich Sächischen⁷³² Tafel, todt gesoffen. Ô elender Todt! Ô der schändtlichen, deützschen Dienstbahrkeit!

Sonst habe ich auch eine Trawrige zeittung⁷³³ erfahren, wie nemlich, meiner Schwester der hertzoginn von Mecklenburgk⁷³⁴, iüngste Tochter, frewlein Lyßgen⁷³⁵, zu Strehlitz⁷³⁶, mit todt abgangen. Wiewol nun der abgelebten, alß im herren endtschlafen, wol geschehen, (dann es ein Gottsehliges, wolerzogenes, in der religion wol fundirtes, feines Frawlein gewesen) So seindt doch, die vberbliebenen vber ihrem Trawrigen zustandt, zu beklagen, sowol die FrawMutter, alß schwester Sibille⁷³⁷ welche sie nicht weniger geliebet, vndt dörfen einen harten hertzensanstoß⁷³⁸, beyderseitß, darüber leiden. Gott wolle sie trösten, vndt erquigken! vndt vor ferneren Trawerfällen, gnediglich behüten!

Die Churfürstliche wittwe⁷³⁹ zu Berlin⁷⁴⁰, wie auch Frawlein Catherine⁷⁴¹, haben mir dieses mitleydig geschrieben. Madame⁷⁴² Elizabeth⁷⁴³, hat mir sonst auch geschrieben.

716 Osnabrück.

717 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

718 Bayern, Ferdinand (2), Herzog von (1577-1650).

719 Hamm.

720 Nassau-Siegen, Johann Moritz, Graf bzw. Fürst von (1604-1679).

721 Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum.

722 diffidiren: misstrauen.

723 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

724 Österreich, Leopold, Erzherzog von (1586-1632).

725 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

726 Innsbruck.

727 Innozenz X., Papst (1574-1655).

728 kroncken: krank sein.

729 Schleswig-Holstein-Gottorf, Friedrich III., Herzog von (1597-1659).

730 Gersdorff, Hans Abraham von (1609-1678).

731 Lichtenburg, Schloss (Prettin).

732 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

733 Zeitung: Nachricht.

734 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

735 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von (1635-1648).

736 Strelitz (Strelitz-Alt).

737 Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von (1602-1648).

738 Anstoß: Angriff (der Gesundheit), (körperliche) Beeinträchtigung, Schaden.

739 Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern (1597-1660).

25. Januar 1648

[[313v]]

σ den 25^{ten}: Ianuarij⁷⁴⁴: 1648.

<4 Rāphühner Bidersee⁷⁴⁵ .>

<Klar wetter, reiff, froßt.>

Gestern stunde auch in zeittungen, daß den 11^{ten}: huius⁷⁴⁶ das wetter, in der großen kirchen zu Flensburg⁷⁴⁷, eingeschlagen, Item⁷⁴⁸: zu hamburgk⁷⁴⁹ wehre in wehrenden predig[ten] ein brawhauß im feuer angegangen, hett[e] fast alle kirchen, mit dampf, erfüllet, daß die leütte, hinauß lauffen müßen, theils wehren auch, sehr beschädiget worden. Darnach wehre alsbaldt darauf, eine große waßerflut kommen, welche nicht wenig schaden an häusern, vndt in kellern gethan. *perge*⁷⁵⁰

In den pfaffenpusch⁷⁵¹, bin ich spatziren gegangen[.]

L'Ambassadeur des pourceaux, mon maistre de cuysine⁷⁵², est revenü de Dessaw⁷⁵³, ne m'ammejnant nül sanglier, ains 20 porcs gras domestiques, dont ie doibs payer la paire, *pour* 13 {Dalers} a la *Saint Iean*⁷⁵⁴; s'il plaist a Dieu!⁷⁵⁵

Mon *Erdmann Gideon*⁷⁵⁶ est depuis Dimanche, fort changè & la toulx s'augmente en luy. Dieu vueille amender ses dèsfauts, & confondre toute menèe do[m]mageable, par sa *Sainte grace* & misericorde!⁷⁵⁷

740 Berlin.

741 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von (1595-1665).

742 *Übersetzung*: "Frau"

743 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von (1618-1680).

744 *Übersetzung*: "des Januar"

745 Biedersee, Georg Heinrich von (geb. 1623).

746 *Übersetzung*: "dieses [Monats]"

747 Flensburg.

748 *Übersetzung*: "ebenso"

749 Hamburg.

750 *Übersetzung*: "usw."

751 Pfaffenbusch.

752 Güder, Philipp (1605-1669).

753 Dessau (Dessau-Roßlau).

754 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

755 *Übersetzung*: "Der Abgesandte der Schweine, mein Küchenmeister, ist aus Dessau zurückgekehrt, wobei er mir kein Wildschwein, sondern 20 fette Hausschweine mitgebracht hat, von denen ich das Paar für 13 Taler auf Sankt Johanni bezahlen muss, wenn es Gott gefällt!"

756 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

757 *Übersetzung*: "Mein Erdmann Gideon ist seit Sonntag sehr verändert und der Husten verstärkt sich bei ihm. Gott wolle durch seine Heilige Gnade und Barmherzigkeit seine Schäden abwenden und alle bösen Machenschaften aufdecken!"

26. Januar 1648

[[314r]]

☿ den 26^{ten}: Ianuarij⁷⁵⁸: 1648. ı

Ein rindt <von Ballenstedt⁷⁵⁹> wägen laßen, hat gewogen 205 {Pfund} fleisch, vndt 10 {Pfund} Talck gehabt.

Gestern ist Paulj bekehrung⁷⁶⁰ gewesen, wie man es nennet. Mein kleiner Carl⁷⁶¹, ist wol sibenmal gefallen, darundter einmal die stiege herundter, vndt also gestern einen vnglücklichen Tag gehabt. Gott seye lob, vndt dank gesagt, welcher ihn beschützet vndt beschirmet hat! Er wolle ihn ferner, sampt seinen Brüdern⁷⁶², in seinen väterlichen schutz nehmen, vndt sie allerseits, vor bösen vnfällen leibes, vndt der Seelen, gnediglich bewahren, vndt an leib, vndt Seele segenen, vmb Christj⁷⁶³ willen, Amen. *perge*⁷⁶⁴

Krosigks⁷⁶⁵ von Erxleben⁷⁶⁶ knecht, ist gestern an der Gaterschlebischen warte⁷⁶⁷, von 12 darinnen verborgenen Reütern, oder Räubern, angegriffen, geschlagen, gehawen, vndt geplündert worden, alß er vor hundert Thaler wahren, vor seine Jungkern⁷⁶⁸, bey sich, gehabt, vndt solche nacher hall⁷⁶⁹ bringen, vndt zu gelde machen wollen.

[[314v]]

In die kirche vndt wochenpredigt cum sororibus⁷⁷⁰ et filiis⁷⁷¹. *perge*⁷⁷²

A spasso⁷⁷³ zimlich weitt hinauß, da mir dann herrvetter Fürst Ludwig⁷⁷⁴, vnversehens, begegnet, von Plötzkaw⁷⁷⁵ wiederkommende, alda er gewesen, daß frewdenfest mit Fürst Augusto⁷⁷⁶ zu

758 *Übersetzung*: "des Januar"

759 Ballenstedt.

760 Tag Pauli Bekehrung: Gedenktag an die Bekehrung des Apostels Paulus (25. Januar).

761 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

762 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

763 Jesus Christus.

764 *Übersetzung*: "usw."

765 Krosigk, Familie.

766 Hohenerxleben.

767 [Neu]Gattersleber Warte.

768 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704); Krosigk, Ludolf Lorenz von (1627-1673).

769 Halle (Saale).

770 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

771 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

772 *Übersetzung*: "mit den Schwestern und Kindern usw."

773 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

celebriren, weil der herrvetter Fürst Augustus numehr 30 iahr, mit seiner Gemahlin⁷⁷⁷, im Ehestandt gelebet, vndt billich, Gott dem herren, davor zu dangken.

Avis⁷⁷⁸ von Strehlitz⁷⁷⁹, durch eigenen bohten, de dato⁷⁸⁰ vom 6^{ten}: Januarij⁷⁸¹, von Meiner Schwester, der hertzoginn⁷⁸² [,] die hochbetrübte notification, wie das der höchste Gott, nach seinem vnerforschlichem allein weisen raht vndt willen, weylant dero vielgeliebte iüngste Tochter, die hochgeborne Fürstin, Frewlein Louyßen, gebohrne hertzogin zu Mecklenburgk, Fürstin zu Wenden, grävin zu Schwerin, der lande Rostogk, vndt Stargardt Frawlein⁷⁸³, Christsehligen gedechtnüß[,] nach außgestandener 9 wochentlicher krankheit in dem dieselbe anfangs, mit einem hitzigen Catharro⁷⁸⁴ endlich aber auch, mit einem Continuirlichen hitzigen fieber, beleget gewesen, darwider der Medicorum⁷⁸⁵ gebrauchter fleiß, vndt cura⁷⁸⁶ nichts verfangen wollen, am selben dato⁷⁸⁷, nachmittage vmb 3 vhr [[315r]] im dreyzehenden Jhare ihres alters, durch einen recht sehligen Todt, vndt im festen vertrauen, auf das verdienst Christj⁷⁸⁸, zu sich in die ewigwehrende himmlische Frewde, der Seelen nach, versetzt hat. Wie nun *Jhre Liebden*⁷⁸⁹ auß Mütterlicher in die Natur, gepflanzter liebe, solcher vnverhoft, vndt vor Menschlichen augen, frühezeitiger Todesfall⁷⁹⁰ schmerzlich Tief zu hertzen tritt, Also zweifelt meine Fraw Schwester nicht, ich werde mit ihr dißfalß, wegen der nahen anverwandtnüß, vndt tragender freündtbrüderlichen anneigung, ein Christliches mitleyden tragen, zu welchem ende dann *Jhre Liebden* mir solches hiermit, notificiren vndt darneben den Allerhöchsten anrufen wollen mich, sampt den lieben meynigen, vor dergleichen, vndt andern betrüblichen fällen, zu bewahren, vndt vnß in väterlichem Schutz, zu halten, vndt Sie verbleiben mir, zu angenehmen freündtSchwesterlichen Ehrendiensten, geflißen, alß Trewe *derweil* hoch betrübte Schwester. *perge*⁷⁹¹

Jch condolire billich, vndt bitte den lieben Gott, er wolle die Trawrigen trösten, vndt erquigken, auch die guten wüntzsche, bekleben laßen, vndt der lieben Schwester, viel Frewde vor alles leidt wieder [[315v]] beschehren.

774 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

775 Plötzkau.

776 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

777 Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach (1590-1659).

778 *Übersetzung*: "Nachricht"

779 Strelitz (Strelitz-Alt).

780 *Übersetzung*: "vom Tag der Ausstellung"

781 *Übersetzung*: "des Januar"

782 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

783 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von (1635-1648).

784 *Übersetzung*: "Katarrh"

785 *Übersetzung*: "Ärzte"

786 *Übersetzung*: "Krankenpflege"

787 *Übersetzung*: "Datum"

788 Jesus Christus.

789 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

790 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von (1635-1648).

791 *Übersetzung*: "usw."

Die particulariteten⁷⁹² von des lieben Frewleins⁷⁹³ Todt, seindt dermaßen beweglich, von der Fürstlichen FrawMutter⁷⁹⁴, an Meine Schwestern⁷⁹⁵ geschrieben worden, daß sie einem das hertz gerühret, vndt solch schönes ende hochsehlig zu preisen. Gott gebe allen gläubigen außerwehlt, eine sehlig nachfahrt! zu seiner zeit, vndt dergleichen himmlische gedanken! Christlich leben, vndt sehliglich sterben, ist die höchste kunst, vndt schöneste wißenschaft.

Meine leütte alhier <zu Bernburg⁷⁹⁶> berichten, das ein par Tage hero, die hunde im graben, extraordinarie⁷⁹⁷ geheület, vndt besorgen⁷⁹⁸, es dörfte etwaß portendiren⁷⁹⁹. Deus avertat! mala omina!⁸⁰⁰

27. Januar 1648

24 den 27^{ten}: Januarij⁸⁰¹: 1648.

<2 Rähph[ühner,] 1 hase[n.]>

Meine *freundliche herzlieb(st)e* Gemahlin⁸⁰², hat heütte ihren Gottesdienst, vndt luttrische communion gehalten. Gott gebe einigkeit, im wahren Christenthum!

Matz von Krosigk⁸⁰³, a Gyneco eo evocatus⁸⁰⁴, ist alhier gewesen. Ich habe ihm aber keine audientz, in hans Berndts⁸⁰⁵ sachen geben wollen, weil ich darinnen albereit decretirt [[316r]] vndt ihn⁸⁰⁶ sonst nicht (wie man ihm an der fehre weiß gemacht,) anhero⁸⁰⁷ bestellet. *perge*⁸⁰⁸

Briefe geschrieben, nacher Paris⁸⁰⁹, Nürnberg⁸¹⁰, vndt nachm Berlin⁸¹¹, wie auch, gen Strelitz⁸¹², *condolendo*⁸¹³.

792 Particularitet: Einzelheit.

793 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von (1635-1648).

794 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

795 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656); Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

796 Bernburg.

797 *Übersetzung*: "außerordentlich"

798 besorgen: befürchten, fürchten.

799 portendiren: ankündigen, prophezeien.

800 *Übersetzung*: "Gott wehre böse Vorzeichen ab!"

801 *Übersetzung*: "des Januar"

802 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

803 Krosigk, Matthias von (1616-1697).

804 *Übersetzung*: "zum Frauenzimmer Berufener"

805 Berndt, Johann.

806 Krosigk, Matthias von (1616-1697).

807 Bernburg.

808 *Übersetzung*: "usw."

809 Paris.

810 Nürnberg.

811 Berlin.

812 Strelitz (Strelitz-Alt).

813 *Übersetzung*: "mit Kondolieren"

28. Januar 1648

☿ den 28^{ten}: Januarij⁸¹⁴: 1648.

<Windig wetter.>

<6 hasen Rindorf⁸¹⁵ gehezt.>

Avis⁸¹⁶: das die parthien⁸¹⁷, hin: vndt wieder exorbitiren⁸¹⁸, auch anfangen, in die häuser zu fallen, trouppenweise als rechte Straßenräuber, die leütte zu plündern, vndt hinweg zu führen, vndt alßdann, zu schätzen⁸¹⁹.

Den Amptmann von Ballenstedt⁸²⁰ Martin Schmidt⁸²¹, habe ich bey mir gehabt, vndt allerley mit ihme tractirt⁸²², in justizien, Oeconomy: vndt Polizeysachen. perge⁸²³ <Jch habe auch zimliche Correctiones hinc inde⁸²⁴; geben müßen.>

29. Januar 1648

♃ den 29^{ten}: Januarij⁸²⁵: 1648.

Nascentes morimur; finisque ab origine pendet!^{826 827}

Signor della mîa Vita, e del mio fine, Prima ch'io fiacchi il legno, tra li scoglj, Drizza a buon porto; l'affannata vela!^{828 829}

A spasso⁸³⁰ gegangen, der vielen vnruhe, vndt vnordnungen, nach möglichkeit, in etwaß, zu remediiren⁸³¹.

814 *Übersetzung*: "des Januar"

815 Rindorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

816 *Übersetzung*: "Nachricht"

817 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

818 exorbitiren: übertreiben.

819 schätzen: mit außerordentlicher Geldzahlung (Ranzion) belegen, besteuern.

820 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

821 Schmidt, Martin (gest. 1657?).

822 tractiren: behandeln.

823 *Übersetzung*: "usw."

824 *Übersetzung*: "Zurechtweisungen einer- und andererseits"

825 *Übersetzung*: "des Januar"

826 *Übersetzung*: "Schon wenn wir geboren werden, sterben wir, und das Ende hängt am Beginn!"

827 Zitat aus Manil. 4,16 ed. Goold 21998, S. 82.

828 *Übersetzung*: "O Herr du meines Endes und des Lebens; bevor mein Nachen scheitert in den Klippen: zu gutem Hafen führ das trübe Segel!"

829 Zitat und Übersetzung aus Petrarca: Canzoniere, S. 242f.

830 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

831 remedi(i)ren: abhelfen.

Meine berglinger⁸³², haben sich sehr widerspenstig, vndt halßstarrig erwiesen, wegen einer fuhre, so Sie, nacher *Leipzig*⁸³³ verrichten sollen. Ce peuple est tres pervers; et opiniastrement desobbeissant!⁸³⁴

Risposta da *Berlin*⁸³⁵ doppia.⁸³⁶ *perge*⁸³⁷ Der alte 73iährige Bürgermeister Kohl⁸³⁸, ist bey mir gewesen, Er hat sich zwar in seinen privatis⁸³⁹ bey Meinem Cammermeister⁸⁴⁰, angemeldet. Jch habe ihm aber gnedig zuge [[316v]] spoken.

30. Januar 1648

☉ den 30^{ten}: Januarij⁸⁴¹ : 1648.

<Frost. Windt.>

Avis⁸⁴² von Magdeburg⁸⁴³ daß der weitze aldar 18 {Thaler} gilt, nach selbigem maß.

In die kirche, coniunctim⁸⁴⁴, in des hofprediger Theopoldj⁸⁴⁵ predigt.

Die wittwe die Zaunschleifferinn⁸⁴⁶, hat vmb 1080 {Thaler} willen, mandata⁸⁴⁷ am Kayserlichen⁸⁴⁸ hofe, extrahirt, wieder vnß⁸⁴⁹, vndt vnserre landtschaft⁸⁵⁰. Die Notturft, sol darauf dem Kayser berichtet werden. Interim⁸⁵¹ nehmen dannenhero, die patruj⁸⁵² ansam⁸⁵³, mich zu laccessiren⁸⁵⁴ wegen der Steweren, zur landtrenterey, zu lifern, vndt mir also mein ius quæsitum⁸⁵⁵ zu verderben.

832 Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge").

833 Leipzig.

834 *Übersetzung*: "Dieser Pöbel ist sehr boshaft und hartnäckig ungehorsam!"

835 Berlin.

836 *Übersetzung*: "Doppelte Antwort aus Berlin"

837 *Übersetzung*: "usw."

838 Kohl, Andreas (1576-1662).

839 *Übersetzung*: "Familienangelegenheiten"

840 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

841 *Übersetzung*: "des Januar"

842 *Übersetzung*: "Nachricht"

843 Magdeburg.

844 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

845 Theopold, Konrad (1600-1651).

846 Zaunschleiffer, Elisabeth, geb. Curdes (gest. nach 1660).

847 *Übersetzung*: "Befehle"

848 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

849 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von (1599-1656); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

850 Anhalt, Landstände.

851 *Übersetzung*: "Inzwischen"

852 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

853 *Übersetzung*: "Onkel die Gelegenheit"

854 laccessiren: reizen, herausfordern.

855 *Übersetzung*: "wohlerworbenes Recht"

Wendelino⁸⁵⁶ werden interimsweyse⁸⁵⁷, auß iedem Ampt, ein wispel⁸⁵⁸ gersten bewilliget, weil die Communitet gesperret.

Die contribution wirdt auch eiferig von Plötzkaw⁸⁵⁹ auß, gemahnet.

Extra zu Mittage, Doctor Mechovium⁸⁶⁰ gehabt, vndt mit ihm consultirt⁸⁶¹. *perge*⁸⁶²

Jch habe zweene höfliche Newen Jahrs gratulationes⁸⁶³, eine per se⁸⁶⁴, die andere in antworth, vom hertzogk von Gottorff⁸⁶⁵, in sehr höflichen Terminis⁸⁶⁶, empfangen.

Mein Furrirer, vndt Einspänniger, Geörge Petz der iüngere⁸⁶⁷, ist Todtkranck, hat groß stechen zum hertzen, vndt im häüpt, so er von der Pommerischen⁸⁶⁸ rayse bekommen. Gott schigke es mit ihm, zur beßerung!

31. Januar 1648

[[317r]]

» den 31^{ten}: Januarij⁸⁶⁹: 1648. ı

<2 hasen Bidersehe⁸⁷⁰.>

hanß Tappe⁸⁷¹, ist nach Magdeburg⁸⁷² mit etwaß weitzen. Gott gebe sichere paß: vndt repaßirung!

Jch habe allerley intrighj⁸⁷³ gehabt, vndt durch Gottes gnade, bin ich auß etlichen, emergiret⁸⁷⁴.

Geörge Petz⁸⁷⁵, hat mein oleum contra Venenum⁸⁷⁶; (nur eüßerlich, an den pulßen, schläfen, vndt in der hertzgrube, vndt vnder dem hertzen, angestrichen) gestern durch Gottes gnade, vndt seggen, so gut befunden, das er darauf, wol geschlafen, vndt beßere ruhe, als in keinen: 14 Tagen, gehabt, wiewol der hußte, ihn noch sehr plaget, das stechen, im häüpt, vndt zum hertzen, thut etwaß

856 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

857 interimswise: vorläufig, übergangsweise.

858 Wispel: Raum- und Getreidemaß.

859 Plötzkau.

860 Mechovius, Joachim (1600-1672).

861 consultiren: (gemeinsam über etwas) beraten, beratschlagen.

862 *Übersetzung*: "usw."

863 *Übersetzung*: "Glückwünsche"

864 *Übersetzung*: "für sich"

865 Schleswig-Holstein-Gottorf, Friedrich III., Herzog von (1597-1659).

866 *Übersetzung*: "Worten"

867 Petz, Georg d. J. (1611-1662).

868 Pommern, Herzogtum.

869 *Übersetzung*: "des Januar"

870 Biedersee, Georg Heinrich von (geb. 1623).

871 Tappe, Johann (geb. 1624).

872 Magdeburg.

873 *Übersetzung*: "Verwicklungen"

874 emergiren: emporkommen, herauskommen.

875 Petz, Georg d. J. (1611-1662).

876 *Übersetzung*: "Öl gegen Vergiftung"

remittiren⁸⁷⁷. Gott lob, vndt dank! der wolle ferner, glück, vndt gedeyen, zur beßerung, geben!
Er hat sich auch, durch interposition⁸⁷⁸ vnserß hofpredigers⁸⁷⁹, Christlich, mit seinem Vater⁸⁸⁰,
wieder verglichen, welches mich noch mehr frewet, alß die leibliche beßerung. Gott gebe! daß alles
bestandt haben, vndt alle ärgernüß, leiblich, vndt Geistlich, abgewendet bleiben mögen!

Gott gebe auch, in gnaden, das meine kinder⁸⁸¹, frisch, vndt gesundt, verbleiben mögen! Sintemahl
ich, vndt mein Sohn Erdtmann, zimlich mit hußten geplaget sein. Dieu nous garde tous d'eux! de
n'estre Pülmoniques!⁸⁸²

[[317v]]

Ein NeuJahrs congratulationschreiben, von der Fürstin von Eggenbergk⁸⁸³, auß Grätz⁸⁸⁴,
entpfangen.

Zeittungen⁸⁸⁵, auß Erffurd⁸⁸⁶:

Daß der Kayser⁸⁸⁷, nacher Lintz⁸⁸⁸, oder Wien⁸⁸⁹, rayse.

König in Dennemargk⁸⁹⁰, werbe 8000 Mann.

König in Frangkreich⁸⁹¹ sollicitire⁸⁹² secours⁸⁹³, zu Constantinopel⁸⁹⁴, wieder Deützschand⁸⁹⁵.

Das Parlament in Schottland⁸⁹⁶, halte es mit ihrem Könige⁸⁹⁷, wieder das Parlament, von
Engelland⁸⁹⁸.

877 remittiren: nachlassen, vermindern.

878 Interposition: Vermittlung.

879 Theopold, Konrad (1600-1651).

880 Petz, Georg d. Ä. (gest. 1660).

881 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

882 *Übersetzung*: "Gott behüte sie uns alle, dass sie nicht lungensüchtig sind!"

883 Eggenberg, Anna Maria, Fürstin von, geb. Markgräfin von Brandenburg-Bayreuth (1609-1680).

884 Graz.

885 Zeitung: Nachricht.

886 Erfurt.

887 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

888 Linz.

889 Wien.

890 Christian IV., König von Dänemark und Norwegen (1577-1648).

891 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

892 sollicitiren: ansuchen, bitten.

893 *Übersetzung*: "[militärische] Hilfe"

894 Konstantinopel (Istanbul).

895 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

896 Schottland, Parlament (Parliament of Scotland).

897 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

898 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

<General> Axel Lillie⁸⁹⁹, rayse in Schweden⁹⁰⁰, inndeßen, werde <General> Douglaß⁹⁰¹, in Leiptzig⁹⁰²; commandiren.

Die armèen, giengen inß Oberlandt⁹⁰³, Melander⁹⁰⁴ vndt Wrangel⁹⁰⁵.

Der blinde Valtin⁹⁰⁶, ein Kayserlicher⁹⁰⁷ parthien⁹⁰⁸ führer, so die Erffurter kaufleütte, von der Meße wiederkommende, geschätzet⁹⁰⁹ vndt geplündert, auch etzliche erschossen, ist von einer ChurSäxischen⁹¹⁰ partie, bey Annaberg⁹¹¹, ertapt, durch einen arm geschoßen, vndt viel seiner Reütter, niedergemacht worden, wiewol die ChurSäxischen auch darbey eingebüßet.

In der Schlesie⁹¹², lieget graf Buchhaim⁹¹³, mit 8000 Mannen, vor Olaw⁹¹⁴.

General Türenne⁹¹⁵, ist vmb Philipsburgk⁹¹⁶ ankommen.

Der Hessische⁹¹⁷ General Rabenhaupt⁹¹⁸, belägert Hainburg⁹¹⁹ [.]

[[318r]]

Geörg Knüttel⁹²⁰ mein Cantzelist, vndt numehr alter diehner hat diese nacht, zwillinge bekommen zweene Töchter⁹²¹, mit seiner, Frawen⁹²², Meines Elltisten dieners, vndt Rahts, Melchior Loyß⁹²³ einigen Tochter. Jst auch ein segen, vndt rarum contingens⁹²⁴! Gott gebe zu glück! vndt gedeyen!

Der Amptmann Märtin Schmidt⁹²⁵, berichtet, daß er mit gefahr, von hinnen⁹²⁶ nach Ballenstedt⁹²⁷, kommen, wegen der hin: vndt her, streiffenden parthien⁹²⁸.

899 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

900 Schweden, Königreich.

901 Douglas of Whittinghame, Robert (1611-1662).

902 Leipzig.

903 Oberdeutschland (Süddeutschland).

904 Melander, Peter (1589-1648).

905 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf (1613-1676).

906 Hanke, Valentin (gest. 1687).

907 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

908 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furance entsandt wurde).

909 schätzen: mit außerordentlicher Geldzahlung (Ranzion) belegen, besteuern.

910 Sachsen, Kurfürstentum.

911 Annaberg (Annaberg-Buchholz).

912 Schlesien, Herzogtum.

913 Puchheim, Johann Christoph, Graf von (1605-1657).

914 Ohlau (Olawa).

915 La Tour d'Auvergne, Henri de (1611-1675).

916 Philippsburg.

917 Hessen-Kassel, Landgrafschaft.

918 Rabenhaupt von Suche, Karl (1602-1675).

919 Hainburg (Donau).

920 Knüttel, Georg (1606-1682).

921 Knüttel, Eleonora Sophia (geb. 1648); Zimmermann, Dorothea Bathilde, geb. Knüttel (1648-nach 1705).

922 Knüttel, Anna Sophia, geb. Loyß (gest. 1689).

923 Loyß, Melchior (1576-1650).

924 *Übersetzung*: "selten sich Ereignendes"

925 Schmidt, Martin (gest. 1657?).

Diesen abendt, seindt etzliche Fuhren, von Deßaw⁹²⁹, anhero kommen, den wein so sie außm Grähnischen⁹³⁰ weinberge, vergangen herbste, alhier in meinem keller, vor Forcht der Soldaten, in gewahrsam gelaßen, wieder abzuholen. *perge*⁹³¹

Schreiben, vom *herrn* von Roggendorf⁹³², von Wien⁹³³, empfangen.

Die avisen⁹³⁴, von Leiptzig⁹³⁵; confirmiren⁹³⁶ mehrentheilß, daß iehnige, so von Erffurd⁹³⁷ heütten ankommen. Vber dergleichen, stunde noch darinnen:

Des Kayzers⁹³⁸ vorhabende hochzeit, mit der princessin, von Inspruk⁹³⁹.

Item⁹⁴⁰: viel naufragia⁹⁴¹, in hollandt⁹⁴², vndt vor hamburgk⁹⁴³. Sonderlich auch, vor Glückstadt⁹⁴⁴, alda: nach dem hohen waßer, vmb 10 vhr, in der nacht, eine fewerkugel, vom himmel, auff die erden, gefallen, einen stargken knall gethan, vndt hell geleüchtet, das man bey Tage, wie in der Nacht, die stadt sehen können.

Der Türgke⁹⁴⁵, sol sich auch, an den Pollnischen⁹⁴⁶, vndt Vngrischen⁹⁴⁷ gräntzen, moviren⁹⁴⁸, vndt gefährliche motus⁹⁴⁹ vorhaben, so wol als in Candia^{950 951}.

Fürst Ragozzj⁹⁵², sol noch leben, vndt in armis⁹⁵³ sein abermalß, weil die Jesuiter⁹⁵⁴, die bona Ecclesiastica⁹⁵⁵, nicht restituiren wollen.

926 Bernburg.

927 Ballenstedt.

928 Partie: Streifkorps (kleinere Truppenabteilung, die meist auf Kundschaft oder zum Einbringen von Geld, Lebensmitteln und Furage entsandt wurde).

929 Dessau (Dessau-Roßlau).

930 Gröna.

931 *Übersetzung*: "usw."

932 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von (1596-1652).

933 Wien.

934 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

935 Leipzig.

936 confirmiren: bestätigen.

937 Erfurt.

938 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

939 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

940 *Übersetzung*: "Ebenso"

941 *Übersetzung*: "Schiffbrüche"

942 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

943 Hamburg.

944 Glückstadt.

945 Osmanisches Reich.

946 Polen, Königreich.

947 Ungarn, Königreich.

948 moviren: bewegen, sich regen.

949 *Übersetzung*: "Heeresbewegungen"

950 Kreta (Candia), Insel.

951 *Übersetzung*: "auf Kreta"

952 Rákóczi, Georg I. (1593-1648).

953 *Übersetzung*: "unter Waffen"

954 Jesuiten (Societas Jesu).

Personenregister

- Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt) 17
Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von 3, 5, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
Anhalt-Bernburg, Christian I., Fürst von 23
Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von 24, 40
Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von 3, 11, 19, 26, 31, 36, 38
Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von 3, 5, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 7, 7, 9, 10, 12, 16, 27, 29, 30, 38
Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von 3, 3, 5, 11, 13, 14, 14, 16, 19, 20, 26, 29, 29, 30, 30, 31, 35, 36, 36, 42
Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von 3, 5, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von 3, 5, 11, 11, 19, 26, 30, 31, 36, 36, 42
Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von 3, 5, 11, 12, 19, 26, 30, 31, 36, 42
Anhalt-Bernburg, Sibylla Elisabeth, Fürstin von 34
Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von 3, 3, 5, 11, 13, 14, 14, 16, 19, 20, 26, 29, 30, 30, 31, 36, 36, 42
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von 17, 19, 23, 24, 25, 26, 26, 40
Anhalt-Dessau, Johann Georg I., Fürst von 23
Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 14, 23, 24, 25, 40
Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 3, 8, 11, 19, 26, 31, 36, 38
Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 23, 23, 24, 25, 26, 36, 40, 40
Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von 12, 15, 22, 23, 23, 23, 24, 25, 36, 40, 40
Anhalt-Plötzkau, Sibylla, Fürstin von, geb. Gräfin zu Solms-Laubach 37
Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von 3, 23, 23, 24, 25, 40
Anhalt-Zerbst, Magdalena, Fürstin von, geb. Gräfin von Oldenburg 27
Anhalt-Zerbst, Rudolf, Fürst von 23
Bayern, Ferdinand (2), Herzog von 34
Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von 5
Benedix, Abraham 31
Benedix (1), N. N. 31
Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Johanna Dorothea, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau 16
Berndt, Johann 38
Biedersee, Georg Heinrich von 30, 32, 35, 41
Börstel, Ernst Gottlieb von 10, 14
Bourbon, Louis II de 6, 18, 21
Brandenburg, Elisabeth Charlotte, Markgräfin von, geb. Pfalzgräfin von Pfalz-Simmern 34
Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von 16, 34
Brandenburg, Louise Henrietta, Kurfürstin von, geb. Gräfin von Nassau-Dillenburg 5
Brandt, Johann (2) 8, 15, 18, 31
Braunschweig-Lüneburg, Friedrich, Herzog von 20
Christian IV., König von Dänemark und Norwegen 42
Christina, Königin von Schweden 20
Dohna, Fabian, Burggraf von 4, 29
Douglas of Whittinghame, Robert 43
Eggenberg, Anna Maria, Fürstin von, geb. Markgräfin von Brandenburg-Bayreuth 42
Eggenberg, Johann Anton, Fürst von 28
Einsiedel, Heinrich Friedrich von 4
Erlach, August Ernst von 11
Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 6, 7, 13, 21, 23, 34, 40, 42, 44
Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen 13
Gallas, Matthias, Graf 7
Gersdorff, Hans Abraham von 34
Geuder von Heroldsberg, Johann Philipp 20, 25
Güder, Philipp 25, 29, 31, 35
Hagen, Christoph von 27

Hanckwitz, Martin 11, 14, 30
 Hanke, Valentin 43
 Hauptvogel, N. N. 32
 Haustedt, N. N. 24
 Hesius, Andreas (1) 10
 Hessen-Eschwege, Friedrich, Landgraf von 17, 18
 Hessen-Rotenburg, Hermann, Landgraf von 28
 Hessen-Rotenburg, Kunigunde Juliana, Landgräfin von, geb. Fürstin von Anhalt-Dessau 28
 Horenburg, Hans Georg 14, 30
 Innozenz X., Papst 6, 21, 34
 Jesus Christus 2, 31, 36, 37
 Jonius, Bartholomäus 2, 3, 8
 Jonius, Christian Heinrich 8
 Karl I., König von England, Schottland und Irland 6, 12, 20, 33, 42
 Kettler, Jakob 9
 Kettler, Ladislaus Friedrich 9
 Kettler, Louise Charlotte, geb. Markgräfin von Brandenburg 29
 Knüttel, Anna Sophia, geb. Loyß 43
 Knüttel, Eleonora Sophia 43
 Knüttel, Georg 43
 Kohl, Andreas 40
 Kragen, Magnus 17
 Krosigk, Familie 36
 Krosigk, Jakob Anton von 3, 4, 36
 Krosigk, Ludolf Lorenz von 36
 Krosigk, Matthias von 38, 38
 La Tour d'Auvergne, Henri de 18, 21, 43
 Lentz, Friedrich 24
 Liechtenstein, Karl Eusebius, Fürst von 32
 Lillie, Axel Gustafsson, Graf 43
 Lorraine, Henri (3) de 13, 33
 Loyß, Melchior 11, 43
 Ludwig, Paul 19
 Ludwig XIV., König von Frankreich 42
 Marggraf, Daniel 8
 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) 34, 44
 Mechovius, Joachim 4, 11, 18, 19, 19, 41
 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 2, 34, 37, 37, 38
 Mecklenburg-Güstrow, Louise, Herzogin von 34, 37, 37, 38
 Mecklenburg-Schwerin, Adolf Friedrich I., Herzog von 30
 Melander, Peter 6, 12, 17, 22, 33, 43
 Metzsch, Joachim 2
 Milag(ius), Martin 22, 24, 24, 26
 N. N., Barthold 7
 Nassau-Siegen, Johann Moritz, Graf bzw. Fürst von 34
 Nostitz, Karl Heinrich von 11, 18
 Oberlender, Johann Balthasar 10
 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich) 6, 12, 17, 18, 22, 43
 Österreich, Leopold, Erzherzog von 34
 Petz, Georg d. Ä. 42
 Petz, Georg d. J. 41, 41
 Pfalz, Elisabeth, Kurfürstin von der, geb. Prinzessin von England, Irland und Schottland 9
 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von 34
 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von 5, 34
 Pfalz-Simmern, Philipp Friedrich, Pfalzgraf von 33
 Pfalz-Zweibrücken-Birkenfeld, Anna Sophia, Pfalzgräfin von 19, 26
 Preston, Thomas 6
 Puchheim, Johann Christoph, Graf von 43
 Rabenhaupt von Suche, Karl 43
 Rákóczi, Georg I. 44
 Reich, Karl Friedrich von 7, 12
 Rindtorf, Abraham von 13, 39
 Roggendorf, Georg Ehrenreich (1) von 5, 28, 32, 44
 Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von 15
 Roggendorf, Wilhelm Christian von 15, 15, 16
 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von 21, 27, 30, 34
 Sachsen-Altenburg, Elisabeth, Herzogin von, geb. Herzogin von Braunschweig-Wolfenbüttel 32

Sachsen-Altenburg, Sophia Elisabeth,
 Herzogin von, geb. Markgräfin von
 Brandenburg 32
 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von 26
 Sachsen-Weißenfels, August (1), Herzog von
 12
 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) 10, 10, 11,
 13, 16
 Schlesien-Brieg-Liegnitz, Georg III., Herzog
 von 28
 Schlesien-Brieg-Liegnitz-Ohlau-Wohlau,
 Christian, Herzog von 28
 Schlesien-Liegnitz, Ludwig IV., Herzog von 28
 Schlesien-Liegnitz-Wohlau, Georg Rudolf,
 Herzog von 28
 Schleswig-Holstein-Gottorf, Friedrich III.,
 Herzog von 34, 41
 Schleswig-Holstein-Gottorf, Johann, Herzog
 von 28
 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg,
 Eleonora, Herzogin von, geb. Fürstin von
 Anhalt-Zerbst 9
 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg,
 Friedrich, Herzog von 9, 9, 17
 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön, Joachim
 Ernst, Herzog von 9
 Schmidt, Martin 32, 39, 43
 Schreckenfuchs, Hans Wolf 9
 Schweichhausen, Simon Heinrich von 8, 13,
 14, 30
 Solms-Braunfels, Johann Albrecht II., Graf zu
 21
 Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu,
 geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 3, 5, 11,
 19, 26, 30, 31, 36, 42
 Sommer, N. N. 29
 Stahl (3), N. N. 27
 Stammer, Henning (von) 2, 17, 26
 Steffek von Kolodey, Anna 12
 Steffek von Kolodey, Dorothea, geb. Oesen 8
 Steffek von Kolodey, Tobias (2) 8, 12, 15, 20,
 32, 40
 Sternberg, Johann 32
 Sutorius, Wolfgang 25, 27
 Tappe, Johann 11, 16, 41
 Theopold, Konrad 2, 8, 19, 40, 42
 Wartensleben, Christian Wilhelm von 30
 Weille, Michael 4
 Wendelin, Marcus Friedrich (1) 23, 24, 41
 Witzscher, Hans Christoph von 3, 4
 Wladislaw IV., König von Polen 6, 13, 22
 Wogau, Maximilian 28
 Wrangel af Salmis, Carl Gustav, Graf 9, 10, 18,
 43
 Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin
 von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 3, 5,
 11, 19, 26, 30, 31, 36, 42
 Württemberg-Weiltingen, Anna Sabina,
 Herzogin von, geb. Herzogin von
 Schleswig-Holstein-Sonderburg 32
 Zaunschleiffer, Elisabeth, geb. Curdes 40
 Zimmermann, Dorothea Bathilde, geb. Knüttel
 43

Ortsregister

- [Neu]Gattersleber Warte 36
Anhalt-Zerbst, Fürstentum 24
Annaberg (Annaberg-Buchholz) 43
Ansbach 15
Aschersleben 8
Askanien (Aschersleben), Grafschaft 22
Baalberge 13
Ballenstedt 8, 25, 25, 27, 28, 32, 36, 43
Ballenstedt(-Hoym), Amt 27, 39
Bamberg, Hochstift 12, 25
Barby, Grafschaft 23
Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum 17, 34
Bentheim (Bad Bentheim) 19
Berlin 5, 7, 32, 34, 38, 40
Bernburg 4, 5, 7, 9, 10, 15, 16, 18, 22, 25, 29, 31, 31, 38, 38, 43
Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge") 40
Bernburg, Talstadt 22, 28
Brandenburg, Kurfürstentum 22
Brasilien 21
Brüx (Most) 17
Canea (Chania) 5
Celle 20
Coswig (Anhalt) 27
Dalhem 21
Dalmatien 5
Dänemark, Königreich 22, 33
Danzig (Gdansk) 29
Den Haag ('s-Gravenhage) 9
Dessau (Dessau-Roßlau) 8, 10, 13, 14, 15, 25, 26, 29, 31, 35, 44
Dresden 20
Eger (Cheb) 17
England, Königreich 6, 20, 20
Erfurt 17, 42, 44
Flandern, Grafschaft 6
Flensburg 35
Frankreich, Königreich 6, 13, 21, 33
Fulda 17
Fulda, Stift 18
Gießen 14
Glückstadt 44
Graz 42
Gröbzig 2
Gröna 44
Hainburg (Donau) 43
Halle (Saale) 5, 11, 12, 20, 36
Hamburg 35, 44
Hamm 34
Hannover 19
Harburg 17
Harzgerode 17, 23, 25
Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation) 5, 21, 42
Helmstedt 27
Hessen-Kassel, Landgrafschaft 43
Hohenerxleben 3, 36
Holstein, Herzogtum 3
Hoym 2
Innsbruck 34
Irland, Königreich 6, 20
Köln, Kurfürstentum (Erzstift) 18
Konstantinopel (Istanbul) 13, 42
Köthen 26
Kranichfeld 17
Kreta (Candia), Insel 5, 33, 44
Kreuznach (Bad Kreuznach) 12
Kurland, Herzogtum 32
Leipzig 4, 10, 11, 18, 20, 28, 40, 43, 44
Lichtenburg, Schloss (Prettin) 27, 34
Linz 6, 13, 21, 42
Lüneburg 8, 27, 31
Maastricht 21
Magdeburg 4, 16, 40, 41
Marburg an der Lahn 6, 7, 12, 17, 18
Mittelmeer 21
Münster 6, 12, 21, 24, 33
Neapel, Königreich 6, 13, 21, 33
Neapel (Napoli) 21
Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen) 13, 21, 44
Nienburg (Saale), Amt 25
Norborg (Nordborg) 9
Nördlingen 17
Nürnberg 38
Oberdeutschland (Süddeutschland) 43

Ohlau (Olawa) 43
 Oldenburg 17
 Osmanisches Reich 5, 5, 13, 21, 33, 44
 Osnabrück 6, 12, 19, 21, 24, 27, 33
 Paderborn, Hochstift 17, 18
 Paris 6, 38
 Pfaffenbusch 35
 Philippsburg 43
 Plön 17
 Plötzkau 23, 28, 36, 41
 Polen, Königreich 5, 33, 44
 Pommern, Herzogtum 41
 Portugal, Königreich 21
 Prag (Praha) 6, 21
 Preußen 4, 7, 29
 Quedlinburg 24, 26, 26
 Quedlinburg, Stift 17, 19
 Sachsen, Kurfürstentum 22, 43
 Schlesien, Herzogtum 9, 43
 Schottland, Königreich 20
 Schwarzburg, Grafschaft 18
 Schweden, Königreich 3, 4, 13, 17, 18, 22, 43
 Schweinfurt 17
 Sonderburg (Sønderborg) 17
 Spanien, Königreich 6, 12, 13, 21, 33
 Staßfurt 8
 Stettin (Szczecin) 20
 Strelitz (Strelitz-Alt) 20, 34, 37, 38
 Stuttgart 12
 Sulzbach (Sulzbach-Rosenberg) 20
 Tecklenburg 19
 Ungarn, Königreich 5, 44
 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia) 5,
 5, 13, 21, 33
 Venedig (Venezia) 5
 Weser, Fluss 33
 Wien 6, 15, 42, 44
 Wight, Insel (Isle of Wight) 6, 20, 33
 Wolfenbüttel 15, 16
 Zepzig 16
 Zerbst 3

Körperschaftsregister

Anhalt, Landstände 24, 40
England, Parlament (House of Commons und
House of Lords) 6, 12, 33, 42
Fruchtbringende Gesellschaft 26
Irische Katholische Konföderation
(Konföderation von Kilkenny) 6
Jesuiten (Societas Jesu) 44
Niederlande, Generalstaaten 21, 33
Schottland, Parlament (Parliament of Scotland)
42